



# **Talion**

## **Manuel d'utilisation**

# Teneur

## Spécifications techniques

### À propos de l'appareil

- Description
- Lot de livraison
- Caractéristiques distinctives
- Éléments et commandes de l'appareil

## Alimentation

- Mesures de sécurité
- Conseils quant à l'utilisation de la batterie
- Charge de la batterie
- Installation de la batterie
- Alimentation externe

## Mise en route

- Installation sur l'arme
- Allumage et réglage de l'image
- Fonctions des boutons

## Réglage de l'arme

- Comment effectuer le réglage de l'arme
- Ajouter le nouveau distance
- Paramètres de réglage de l'arme
- Correction
- Grossissement (lors du réglage de l'arme)
- Freeze
- Changer marque de distance
- Changer distance basique
- Supprimer la distance

## Interface

- Barre d'état
- Menu rapide
- Menu principal
  - Entrez dans le menu principal

## Réticule et zéro tage

- Profil d'ajustage
- Type du réticule
- Couleur du réticule
- Luminosité du réticule

- Filtre de lissage
- Modes de couleurs
- Mode utilisateur
- Luminosité graphique
- Activation de W-Fi
- Configuration Wi-Fi
- Microphone
- Mode calibrage
- Configurations generales
- Accéléromètre

- Arrêt automatique
- Glissement de l'arme

## Traitement de pixels morts

- Traitement de pixels morts
- Remise aux données de source

## Information d'appareil

## Fonctions

- Niveau d'amplification
- Enregistrement vidéo et prise de photos
- Zoom numérique discret
- Fonction PiP
- Fonction «Arrêt de l'écran»
- Fonction Wi-Fi
- Réticules de visée évolutifs
- Télémètre stadimétrique
- Connexion USB

## Logiciel

- Stream Vision 2
- Mise à jour logicielle

## Entretien

Contrôle technique  
Entretien technique

Diagnostic d'erreurs

Conformité légale et clauses de non-responsabilité

# Spécifications techniques

Vous trouverez plus d'informations sur les paramètres principaux [ici](#).

## XQ38

Modèle	XQ38
SKU (sans support)	76561
SKU (avec support Weaver U)	76561U
SKU (avec support Weaver USQD)	76561S
SKU (avec support Weaver LQD)	76561L
Microbolomètre	
Type	Non refroidi
Résolution, pixels	384x288
Taille de pixel, micron	17
NETD, mK	< 40
Fréquence de rafraîchissement d'image, Hz	50
Spécifications optiques	
Lentille, mm	F38 F/1.2
Grossissement, x	2,5-10
Distance de la pupille de sortie, mm	50
Angle du champ de vision (horizontal), °/mm à 100 m	9,8/17,2

Distance de mise au point de l'oculaire, dioptries	-3/+4
Distance de détection (Objet de type «cerf»), m	1350
<b>Réticule de visée</b>	
Valeur graduée d'un clic, mm à 100 m - en amplifiant, x	17 mm - 2,5x 8,5 mm - 5x 4,25 mm - 10x
Gamme de réticules de visée (horizontal/vertical), mm à 100 m	3400/3400
<b>L'écran</b>	
Type	AMOLED
Résolution, pixels	1024x768
<b>Caractéristiques de fonctionnement</b>	
Tension d'alimentation, V	3-4,2
Type de Batterie / Capacité / Tension nominale de sortie	Li-Ion Battery Pack APS 5T / 4900 mAh / DC 3,7 V (amovible)
Alimentation externe	5 V, 9 V (USB Type-C Power Delivery)
Temps de fonctionnement à partir d'un ensemble de batteries à t = 22°C, h**	9
Résistance maximale aux chocs pour armes rayées, Joules	6000
Résistance maximale aux chocs pour armes à canons lisses, calibre	12

Supports compatibles	Weaver U Mount Weaver USQD Mount Weaver LQD Mount
Degré de protection Code IP (IEC60529)	IPX7
Plage de température de fonctionnement, °C	-25 - +50
Dimensions avec l'œiller en caoutchouc, mm	330x57x67
Poids (avec batterie amovible, sans support), kg	0,82
<b>Enregistreur vidéo</b>	
Résolution vidéo/ photo, pixels	1024x768
Format vidéo / photo	.mp4 / .jpg
Mémoire intégrée	16 GB
<b>Canal de Wi-Fi***</b>	
Fréquence	2,4/5 GHz
Standard	IEEE 802.11 b/g/n/ac

\* Vendue séparément.

\*\* L'autonomie réelle de la batterie varie selon l'utilisation du Wi-Fi et de l'enregistreur vidéo intégré.

\*\*\* La portée de réception peut varier en fonction de différents facteurs: la présence d'obstacles, d'autres réseaux Wi-Fi.

## XG35

Modèle	XG35
SKU (sans support)	76563
SKU (avec support Weaver U)	76563U
SKU (avec support Weaver USQD)	76563S
SKU (avec support Weaver LQD)	76563L
<b>Microbolomètre</b>	
Type	Non refroidi
Résolution, pixels	640x480
Taille de pixel, micron	12
NETD, mK	< 40
Fréquence de rafraîchissement d'image, Hz	50
<b>Spécifications optiques</b>	
Lentille, mm	F35 F/1,0
Grossissement, x	2-16
Distance de la pupille de sortie, mm	50
Angle du champ de vision (horizontal), °/mm à 100 m	12,5 / 21,9
Distance de mise au point de l'oculaire, dioptries	-3/+4
Distance de détection (Objet de type «cerf»), m	1750
<b>Réticule de visée</b>	

Valeur graduée d'un clic, mm à 100 m – en amplifiant, x	21 mm – 2x 10,5 mm – 4x 5,25 mm – 8x 2,6 mm – 16x
Gamme de réticules de visée (horizontal/vertical), mm à 100 m	4200/4200
<b>L'écran</b>	
Type	AMOLED
Résolution, pixels	1024x768
<b>Caractéristiques de fonctionnement</b>	
Tension d'alimentation, V	3-4,2
Type de Batterie / Capacité / Tension nominale de sortie	Li-Ion Battery Pack APS 5T / 4900 mAh / DC 3,7 V (amovible)
Alimentation externe	5 V, 9 V (USB Type-C Power Delivery)
Temps de fonctionnement à partir d'un ensemble de batteries à t = 22°C, h**	7
Résistance maximale aux chocs pour armes rayées, Joules	6000
Résistance maximale aux chocs pour armes à canons lisses, calibre	12
Supports compatibles	Weaver U Mount Weaver USQD Mount Weaver LQD Mount
Degré de protection Code IP (IEC60529)	IPX7

Plage de température de fonctionnement, °C	-25 – +50
Dimensions avec l'œiller en caoutchouc, mm	330x57x67
Poids (avec batterie amovible, sans support), kg	0,82
<b>Enregistreur vidéo</b>	
Résolution vidéo/ photo, pixels	1024x768
Format vidéo / photo	.mp4 / .jpg
Mémoire intégrée	16 GB
<b>Canal de Wi-Fi***</b>	
Fréquence	2,4/5 GHz
Standard	IEEE 802.11 b/g/n/ac

\* Vendue séparément.

\*\* L'autonomie réelle de la batterie varie selon l'utilisation du Wi-Fi et de l'enregistreur vidéo intégré.

\*\*\* La portée de réception peut varier en fonction de différents facteurs: la présence d'obstacles, d'autres réseaux Wi-Fi.

## XQ35 Pro

Modèle	XQ35 Pro
SKU (sans support)	76563
SKU (avec support Weaver U)	76563U
SKU (avec support Weaver USQD)	76563S
SKU (avec support Weaver LQD)	76563L
<b>Microbolomètre</b>	
Type	Non refroidi
Résolution, pixels	384x288
Taille de pixel, micron	17
NETD, mK	< 25
Fréquence de rafraîchissement d'image, Hz	50
<b>Spécifications optiques</b>	
Lentille, mm	F35 F/1,0
Grossissement, x	2,5-10
Distance de la pupille de sortie, mm	50
Angle du champ de vision (horizontal), °/mm à 100 m	10,7/18,7
Distance de mise au point de l'oculaire, dioptries	-3/+4
Distance de détection (Objet de type «cerf»), m	1350
<b>Réticule de visée</b>	

Valeur graduée d'un clic, mm à 100 m – en amplifiant, x	18 mm – 2,5x 9 mm – 5x 4,5 mm – 10x
Gamme de réticules de visée (horizontal/vertical), mm à 100 m	3600/3600
<b>L'écran</b>	
Type	AMOLED
Résolution, pixels	1024x768
<b>Caractéristiques de fonctionnement</b>	
Tension d'alimentation, V	3-4,2
Type de Batterie / Capacité / Tension nominale de sortie	Li-Ion Battery Pack APS 5T / 4900 mAh / DC 3,7 V (amovible)
Alimentation externe	5 V, 9 V (USB Type-C Power Delivery)
Temps de fonctionnement à partir d'un ensemble de batteries à t = 22°C, h**	9
Résistance maximale aux chocs pour armes rayées, Joules	6000
Résistance maximale aux chocs pour armes à canons lisses, calibre	12
Supports compatibles	Weaver U Mount Weaver USQD Mount Weaver LQD Mount
Degré de protection Code IP (IEC60529)	IPX7

Plage de température de fonctionnement, °C	-25 – +50
Dimensions avec l'œiller en caoutchouc, mm	330x57x67
Poids (avec batterie amovible, sans support), kg	0,82
<b>Enregistreur vidéo</b>	
Résolution vidéo/ photo, pixels	1024x768
Format vidéo / photo	.mp4 / .jpg
Mémoire intégrée	16 GB
<b>Canal de Wi-Fi***</b>	
Fréquence	2,4/5 GHz
Standard	IEEE 802.11 b/g/n/ac

\* Vendue séparément.

\*\* L'autonomie réelle de la batterie varie selon l'utilisation du Wi-Fi et de l'enregistreur vidéo intégré.

\*\*\* La portée de réception peut varier en fonction de différents facteurs: la présence d'obstacles, d'autres réseaux Wi-Fi.



# Description

[https://www.youtube.com/embed/m\\_3a5j75kKQ?si=cFDtIFqppD6cpno-](https://www.youtube.com/embed/m_3a5j75kKQ?si=cFDtIFqppD6cpno-)

<https://www.youtube.com/embed/feOD2H-w1VA>

<https://www.youtube.com/embed/5XpgXwOyL40>

---

Les lunettes thermiques **Talion** sont conçus pour l'utilisation pour les armes de chasse, le jour comme la nuit, dans des conditions météorologiques difficiles (brouillard, smog, pluie) ainsi qu'en présence d'obstacles rendant difficile la détection d'une cibles (branches, herbes hautes, arbustes denses, etc.).

Contrairement aux viseurs basés sur des convertisseurs électro-optiques, les viseurs pour imagerie thermique n'ont pas besoin de source de lumière externe et résistent au niveau élevé d'éclairage.

Les domaines d'application des lunettes sont la chasse, le tir sur cible et le tir loisir, l'observation et l'orientation.

---

Pour commencer, rendez-vous aux sections :

**[Charge de la batterie](#)**

**[Installation de la batterie](#)**

**[Installation sur l'arme](#)**

**[Allumage et réglage de l'image](#)**

**[Comment effectuer le réglage de l'arme](#)**

**[Stream Vision 2](#)**

# Lot de livraison

- Lunette d'imagerie thermique Talion
- Support\*
- Vis d'assemblage\*
- Œillère en caoutchouc amovible
- Une batterie rechargeable APS 5T (2 pcs.)
- Chargeur de batterie APS5
- Chargeur secteur
- Câble USB Type-C avec adaptateur USB Type-A
- Housse
- Lingettes pour nettoyer l'optique
- Guide de Démarrage Rapide
- Certificat de garantie

---

\*Vendu séparément ou inclus dans le coffret. Le type de support et les vis dépendent du modèle de l'appareil.

# Caractéristiques distinctives

- Gyroscope accéléromètre intégré à 3 axes (indication de glissement de l'arme)
- 3 niveaux d'amplification de la sensibilité : Normal, Élevé, Ultra
- 3 modes de calibrage: manuel, semi-automatique, automatique
- Zoom numérique souple
- Un grand nombre des réticules électroniques
- Les réticules évolutives (les gradations de réticule changent proportionnellement au Zoom)
- 5 profils de tir de ajustage (10 distances dans le profil)
- Fonction de réglage de l'arme par un coup unique «Freeze (Geler) Zeroing»
- Tir de réglage précis «Zoom Zeroing» (réduction de la valeur d'un clic lorsque vous augmentez Zoom)
- 8 modes de couleurs
- Fonction d'élimination de pixels défectueux du microbolomètre
- Fonction d'arrêt de moniteur
- Wi-Fi Télécommande et surveillance d'un smartphone
- Mise à jour du logiciel de l'appareil via l'application gratuite Stream Vision 2
- Résistance aux chocs en cas de gros calibres: 12 cal., 9.3x64, .375H&H

## Enregistrement vidéo

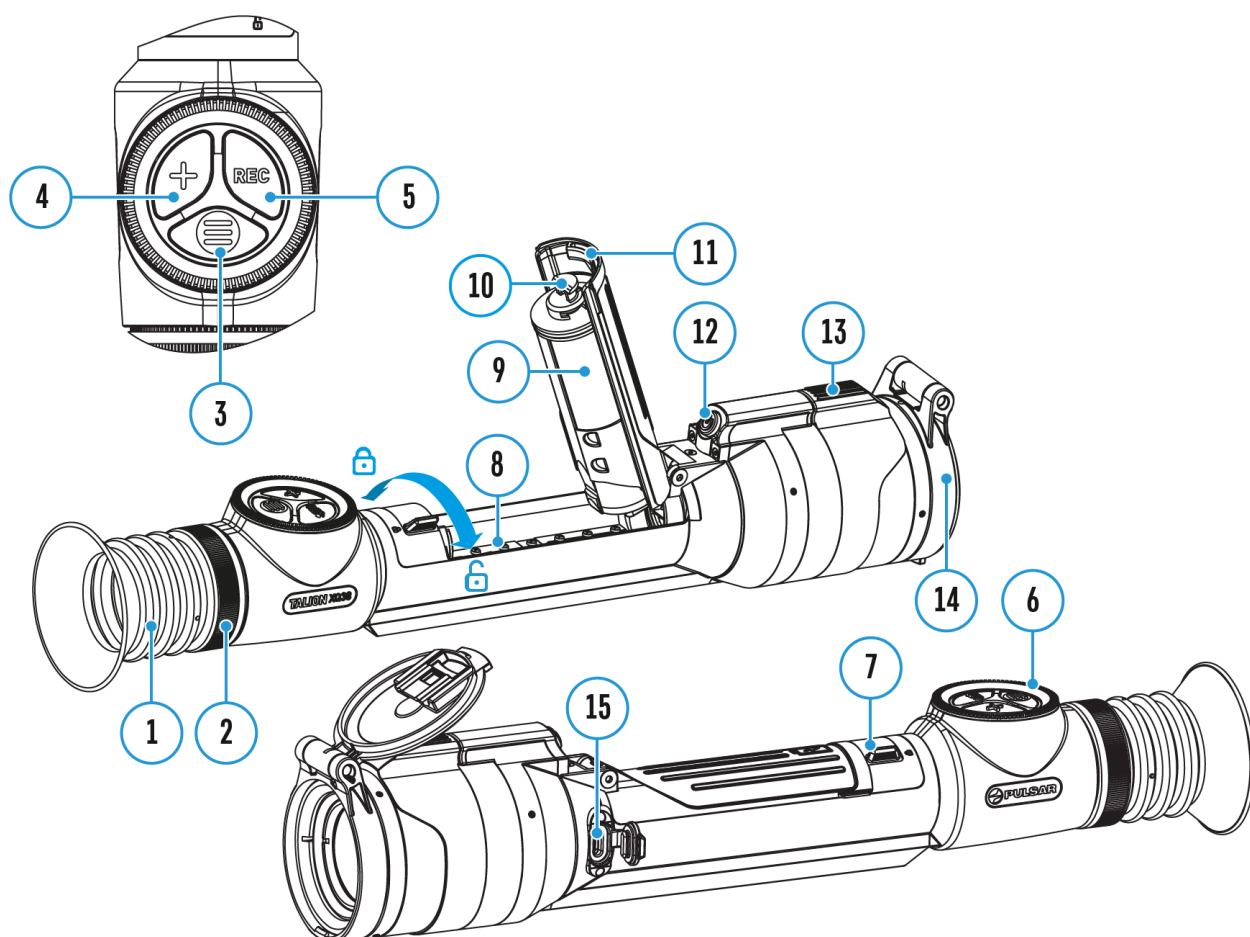
- Enregistreur photo-vidéo intégré avec enregistrement sonore
- 16 GB de mémoire interne
- Intégration avec des appareils iOS et Android
- Stockage de photos et vidéos dans le Cloud grâce à l'application Stream Vision 2

## Battery Pack

- Batterie Li-Ion à changement rapide APS 5T 4900 mAh

- Chargement via le port USB Type-C

# Éléments et commandes de l'appareil



1. Œillère en caoutchouc
2. Bague de contrôleur de dioptre d'oculaire
3. Bouton MENU
4. Bouton ZOOM
5. Bouton REC
6. Contrôleur
7. Cache de fermeture du compartiment batterie
8. Compartiment de la batterie
9. Batterie APS 5T

- 10. Tête
- 11. Couvercle du compartiment batterie
- 12. Bouton ON/OFF
- 13. Bague de contrôle de mise au point de l'objectif
- 14. Couvercle de lentille
- 15. Connecteur USB Type-C

# Mesures de sécurité


- Utilisez toujours le chargeur APS 5 fourni avec l'appareil (ou acheté séparément) pour charger la batterie APS 5T. L'utilisation d'un autre chargeur peut causer des dommages irréparables à la batterie ou au chargeur, ou peut provoquer une inflammation de la batterie.
- Ne chargez pas la batterie immédiatement après l'avoir retirée du froid au chaud. Attendez au min. 30 minutes jusqu'à ce que la batterie atteigne la température ambiante.
- Pendant le chargement ne laissez pas la batterie sans surveillance.
- N'utilisez pas le chargeur si sa conception a été modifiée ou endommagée.
- Ne laissez pas la batterie dans un chargeur connecté au réseau une fois la charge terminée.
- N'exposez pas la batterie à la chaleur ou au feu.
- N'utilisez pas la batterie comme source d'alimentation pour les appareils qui ne prennent pas en charge les batteries APS.
- Ne démontez pas et ne déformez pas la batterie ou le chargeur.
- Ne soumettez pas la batterie et le chargeur à des chocs et des chutes.
- La batterie et le chargeur ne sont pas destinée à être immergée dans l'eau.
- Gardez la batterie et le chargeur hors de la portée des enfants.

# Conseils quant à l'utilisation de la batterie

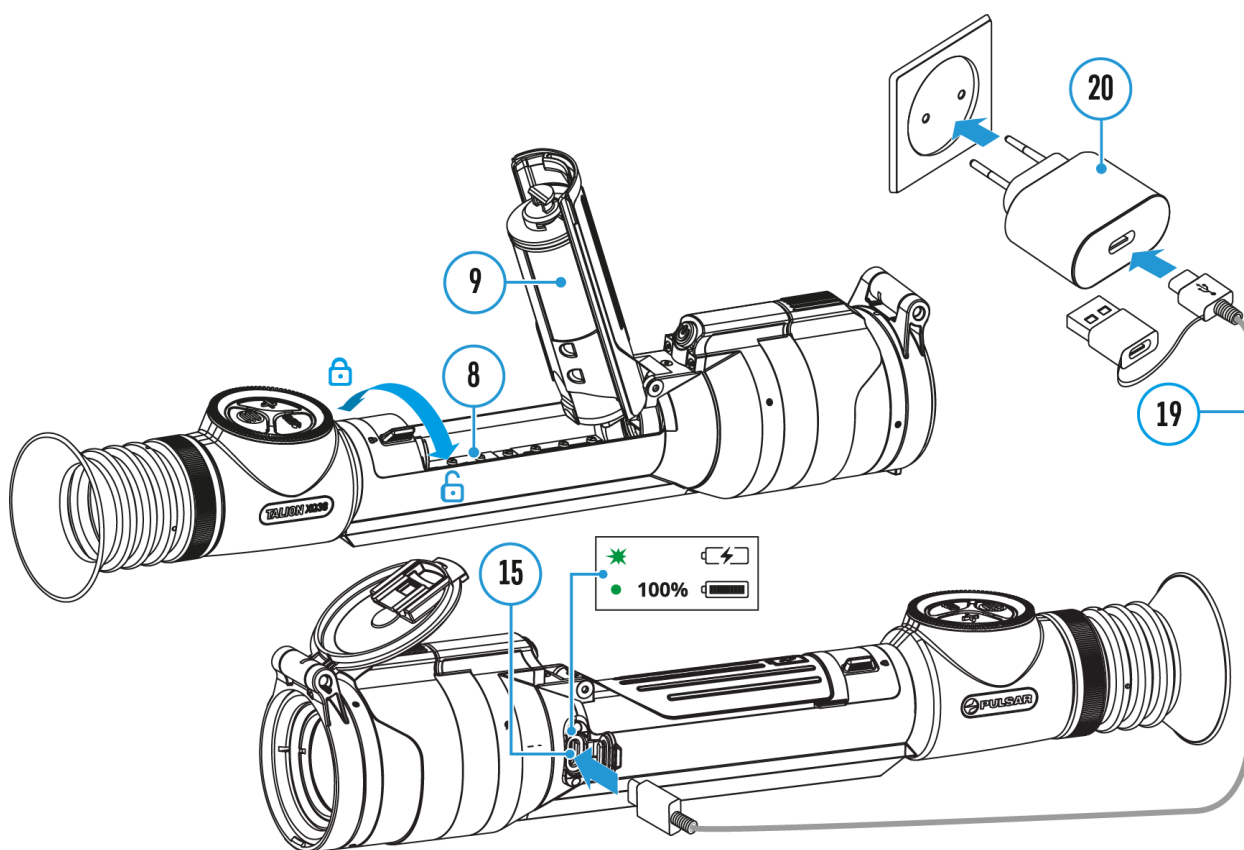
- La batterie doit être partiellement chargée pour une durée de vie plus longue – 50 to 80 %.
- Chargez la batterie à la température ambiante de 0 °C ... +35 °C. Sinon, la durée de vie de la batterie diminuera considérablement.
- Lorsque vous utilisez la batterie à des températures négatives, sa capacité diminue ce qui est normal et ne constitue pas un défaut.
- N'utilisez pas la batterie à des températures dépassants le cadre de -25 °C ... +50 °C – cela pourrait réduire la durée de vie de la batterie.
- La batterie est équipée d'un système de protection contre les courts-circuits. Cependant il faut éviter des situations qui peuvent provoquer un court-circuit.

# Charge de la batterie

Les lunettes d'imagerie thermique **Talion** sont livrés avec un bloc batterie APS 5T rechargeable ion-lithium. La batterie doit être chargée avant la première utilisation.

L'icône  dans la barre d'état clignote quand le niveau de la batterie est faible. La batterie doit être rechargée.

## Option 1



1. **Installez** la batterie (9) dans le compartiment batterie (8) de l'appareil.
2. Connectez le câble USB (19) au connecteur USB Type-C (15) de l'appareil.
3. Connectez l'autre extrémité du câble USB Type-C (19) à l'adaptateur secteur (20) en retirant l'adaptateur USB Type-A.
4. Branchez l'adaptateur secteur (19) dans une prise de courant 100-240

V.

5. Attendez que la batterie soit complètement chargée (indication dans la





Image not found or type unknown

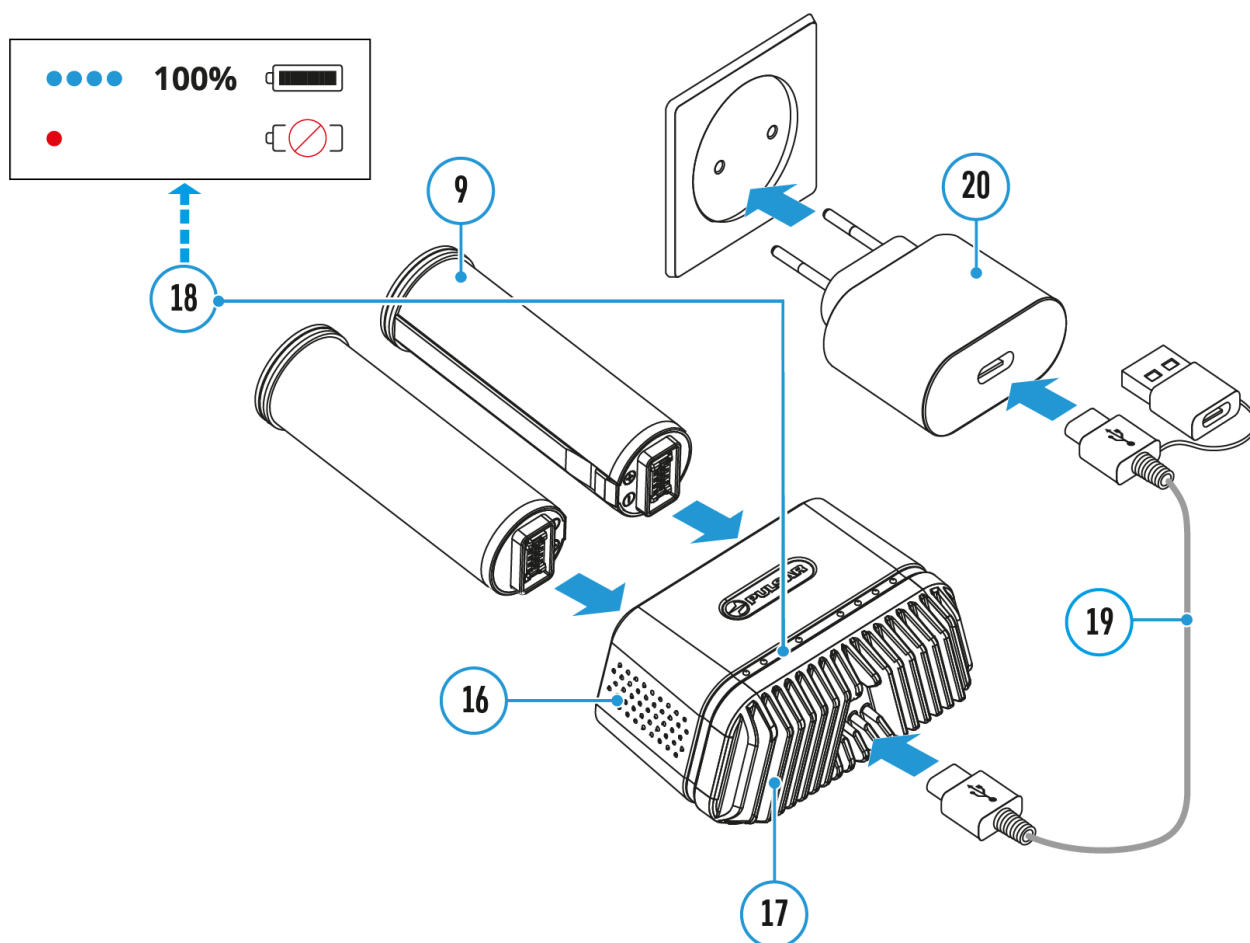
barre d'état :



**Si l'appareil est éteint, l'indicateur LED affichera l'état de charge de la batterie :**

Indication LED	État de charge de la batterie
	La batterie est en charge
	La batterie est chargée complètement

## Option 2















1. Insérez la batterie **(9)** le long du guide jusqu'en butée dans la fente du

chargeur APS 5\* **(16)** fournie avec votre appareil ou achetée séparément.

2. Connectez la prise du câble USB Type-C **(19)** au connecteur USB Type-C du Power Adapter **(20)** en retirant l'adaptateur USB Type-A.
3. Branchez l'adaptateur secteur**(20)** dans une prise de courant 100-240 V.
4. Connectez la deuxième fiche du câble USB Type-C **(19)** au connecteur USB Type-C**(17)** du chargeur.
5. L'indication LED **(18)** indiquera l'état de charge de la batterie (voir tableau).
6. Attendre que la batterie soit pleinement chargée (indication de la LED **(18)** : ● ● ● ● ).

*Remarque:* vous pouvez charger deux batteries en même temps - un second emplacement est prévu à cet effet.

L'indication LED (18) en mode batterie	Niveau de batterie
	Charge de la batterie est de 0 à 25%
	Charge de la batterie est de 26 à 50%
	Charge de la batterie est de 51 à 80%
	Charge de la batterie est de 81 à 99%
	La batterie est chargée complètement. La charge s'arrêtera automatiquement. La batterie peut être déconnectée du chargeur.
	Batterie est défectueuse. <b>Ne pas utiliser la batterie!</b>
Indication LED (18) mode veille*	Niveau de batterie

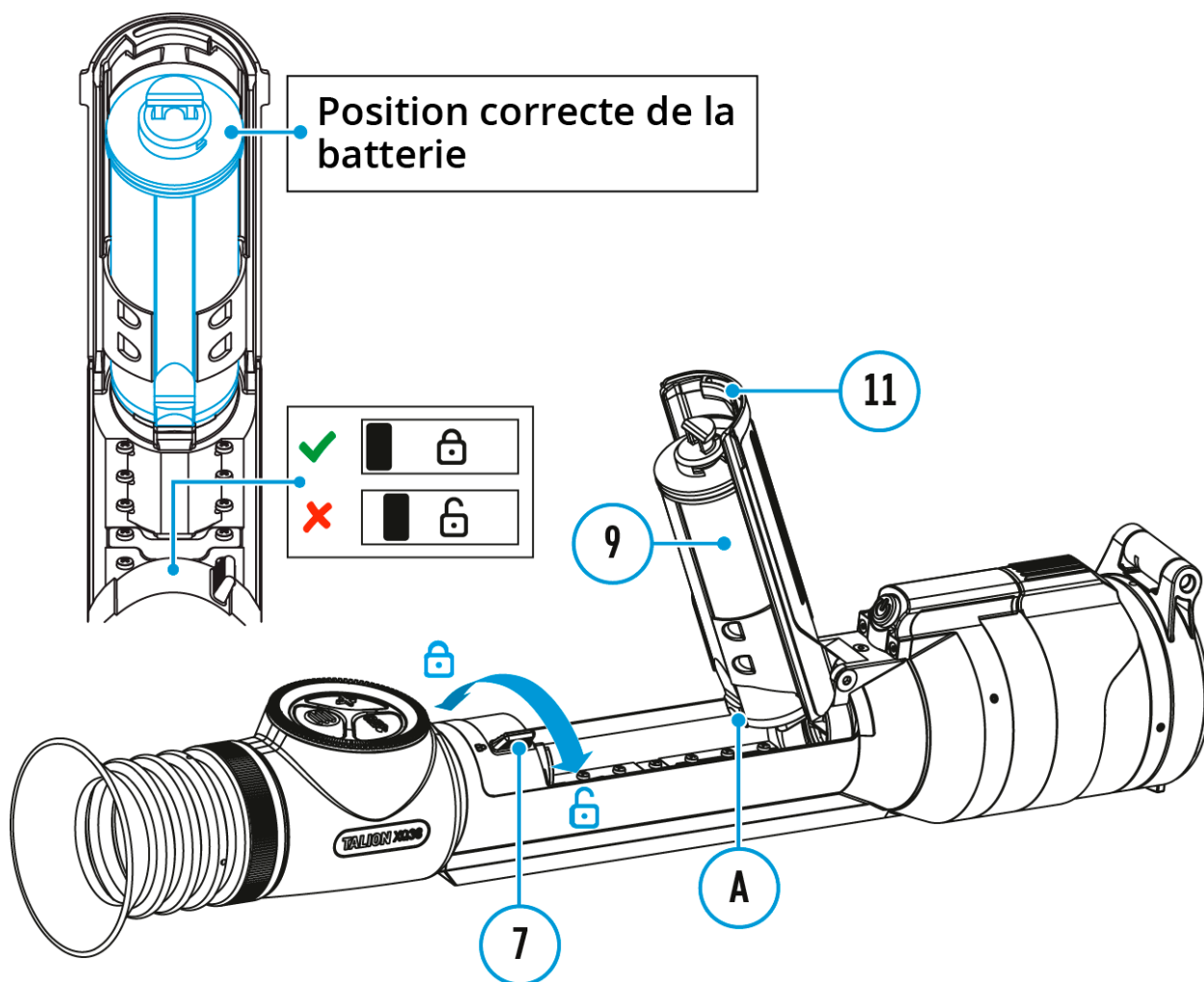
	Charge de la batterie est de 0 à 25%
	Charge de la batterie est de 26 à 50%
	Charge de la batterie est de 51 à 80%
	Charge de la batterie est de 81 à 99%
	La batterie est chargée complètement. Elle peut être déconnectée du chargeur.
	Batterie est défectueuse. <b>Ne pas utiliser la batterie!</b>


\* Mode veille est un mode de fonctionnement lorsque les piles sont insérées dans le chargeur et que l'adaptateur secteur n'est pas connecté. L'indication fonctionne dans ce mode pendant 10 secondes.


**Attention!** Lorsque vous utilisez un adaptateur secteur qui ne prend pas en charge la technologie de charge rapide USB Power Delivery, la fréquence de scintillement des indicateurs LED est réduite de 3 fois et le temps de charge augmente.

**Attention!** Le chargeur chauffe pendant une charge rapide. L'excès de chaleur est dissipé par le radiateur et n'agit pas sur le fonctionnement de l'appareil.

# Installation de la batterie

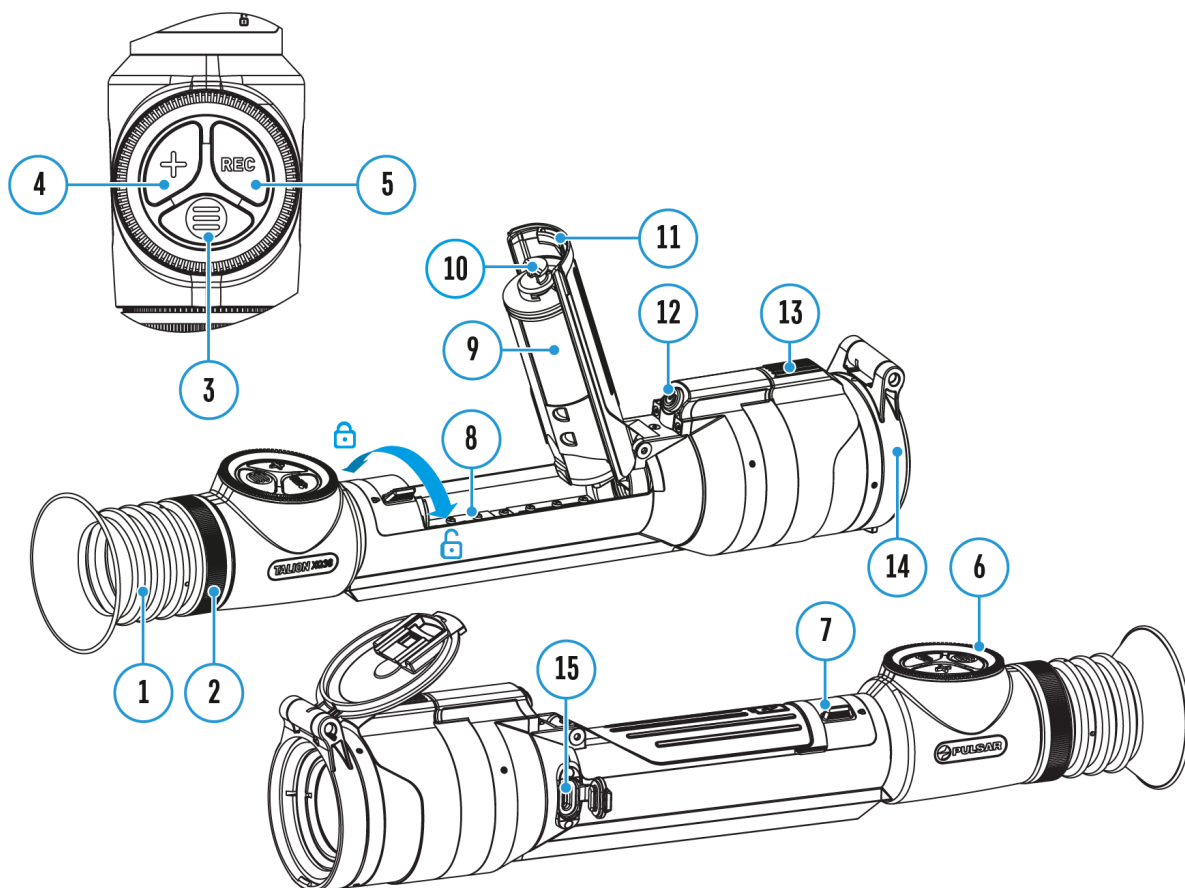


1. Poussez le cache du compartiment de la batterie **(7)** vers la droite à l'extrémité .
2. Ouvrez le couvercle du compartiment de la batterie **(11)**.
3. Insérez la batterie APS 5T **(9)** sous le couvercle du compartiment de la batterie **(11)** comme indiqué sur le schéma. La protubérance **(A)** de la batterie doit s'insérer dans la rainure entre les encoches sous le couvercle du compartiment batterie **(11)**.
4. Fermer le cache du compartiment de la batterie **(11)**. Le crochet de la batterie **(10)** doit loger dans son point d'attache au niveau du verrou **(7)** du compartiment de la batterie. Déplacez ensuite le verrou **(7)** vers



la gauche jusqu'au clic pour atteindre la position fermé. L'œillet sur le verrou **(7)** doit être aligné avec l'icône .

# Alimentation externe

## Afficher le schéma de l'appareil



L'alimentation extérieure se réalise d'une source d'alimentation extérieure du type Power Bank (5 V, 9 V).

1. Connectez la source d'alimentation extérieure au connecteur USB Type-C **(15)** du viseur.
2. L'appareil passera en mode d'alimentation externe, tandis que la batterie APS 5T sera rechargée progressivement.
3. Une icône de batterie rechargeable  avec un pourcentage du niveau de charge apparaît dans le bar d'état.
4. Si l'appareil est alimenté par une source d'alimentation externe, mais la batterie APS 5T n'est pas connectée, une icône  s'affiche.
5. Lorsque vous éteignez la source d'alimentation externe, l'alimentation

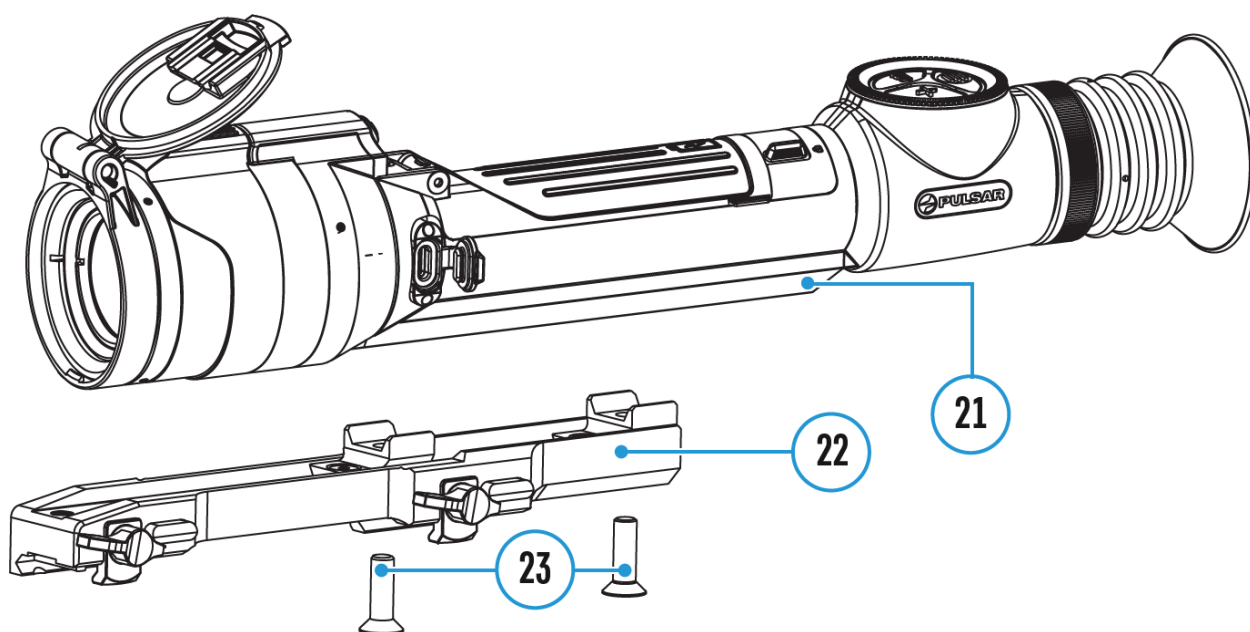
sera fournie par une batterie APS 5T sans désactivation du viseur.

---

**Attention!** Chargement des batteries Power Bank APS 5T à des températures de l'air inférieures à 0 °C peut réduire la durée de vie des batteries. Lorsque vous utilisez une alimentation externe, connectez la Power Bank à la lunette de visée allumée, qui a fonctionné pendant plusieurs minutes.

# Installation sur l'arme

[https://e.issuu.com/embed.html?d=2020\\_pulsar\\_digital\\_and\\_thermal\\_riflescopes\\_mounts](https://e.issuu.com/embed.html?d=2020_pulsar_digital_and_thermal_riflescopes_mounts)

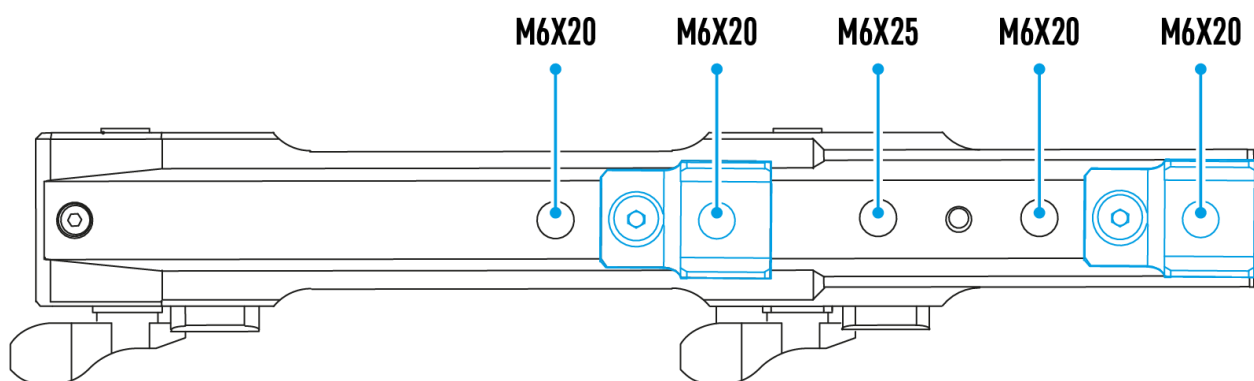


Pour assurer la précision de tir le viseur **Talion** doit être monté correctement sur l'arme.

1. Sécurisez le support\* **(22)** sur le support de la lunette de visée **(21)** à l'aide d'une clé Allen\* et des vis **(23)\*** (le couple de serrage- 4 N·m).
2. Le choix de la position du support permet d'assurer le retrait correct de la pupille de sortie en fonction du type d'arme.
3. Installez la lunette de visée avec le support sur le fusil de chasse et assurez-vous que la position choisie est confortable, puis retirez la lunette de visée.
4. Desserrez les vis **(23)**, appliquez un verrou fileté sur le fil, serrez les vis **(23)**(le couple de serrage- 4 N·m). Laisser le dispositif de retenue sécher pendant le temps défini par les instructions d'utilisation du dispositif de retenue. Le viseur est prêt à être installé et utilisé sur les armes.
5. Avant d'utiliser le viseur pendant une chasse suivez les recommandations de la section **«Réglage de l'arme»**.

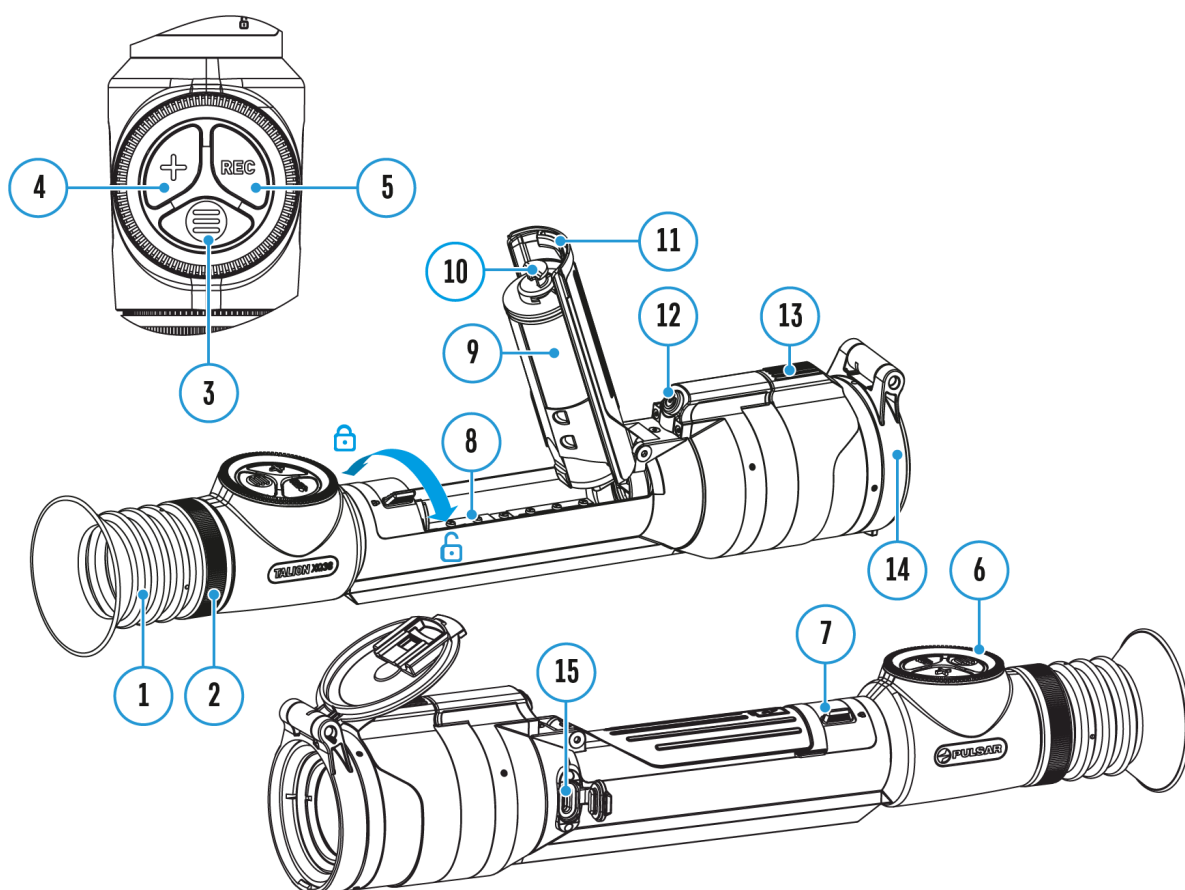
\*Vendu séparément ou inclus dans le coffret. Le type de support et les vis dépendent du modèle de l'appareil.

Support	Vis
Weaver U	2 vis M6x18
Weaver LQD	3 vis M6X12
Weaver USQD	2 screws M6x20 or 1 screw M6x20 + 1 screw M6x25 (for the mount center bore)







# Allumage et réglage de l'image

## Afficher le schéma de l'appareil



1. Retirez le couvercle de la lentille **(14)**.
2. Allumez la lunette en appuyant rapidement sur le bouton **ON/OFF (12)**.
3. Réglez la résolution des icônes sur l'écran en faisant tourner la bague de réglage dioptrique sur l'oculaire **(2)**.
4. Faites tourner la bague de mise au point de l'objectif **(13)** pour vous focaliser sur une cible visuelle.
5. Entrez dans le menu principal par un appui long sur le bouton **MENU (3)** et sélectionnez le **mode de calibration** désiré en faisant tourner la bague de contrôleur **(6)** : manuel **(M)**, semi-automatique **(SA)** ou

automatique **(A)**.

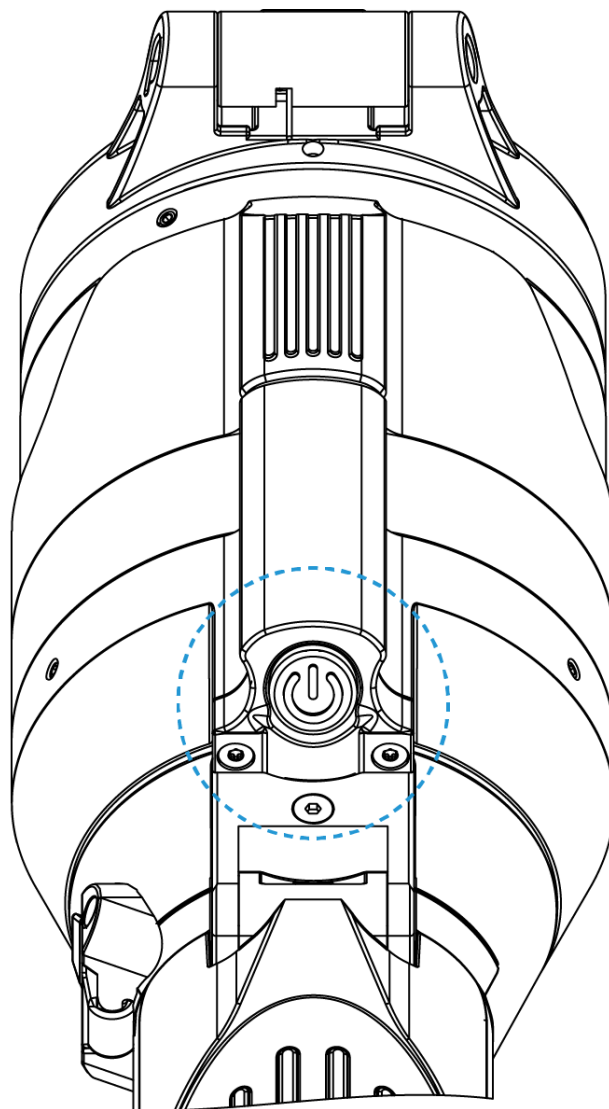
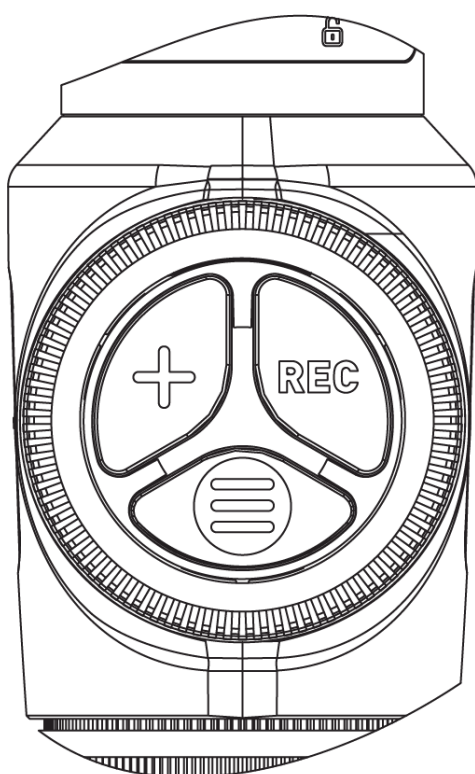
6. Calibrez l'image en appuyant rapidement sur le bouton **ON/OFF (12)** (lorsque le mode de calibration **SA** ou **M** a été sélectionné). Fermez le couvercle de lentille avant la calibration manuelle.
7. Activez le menu rapide en pressant brièvement le bouton **MENU (3)** pour sélectionner le **niveau d'amplification** («Normal» , «Élevé» , «Ultra» ) , régler la luminosité et le contraste (pour plus de détails, voir la section «Menu rapide»).
8. Pour changer le multiplicité du viseur, appuyez séquentiellement le bouton **ZOOM (4)**. Tant que l'icône  est visible à l'écran, en tournant la bague de contrôleur **(6)** il est réalisé le zoom numérique lisse d'un grossissement donné.
9. Allumez la lunette en appuyant longuement sur le bouton **ON/OFF (12)**.





---















Conditions d'observation : l'heure de la journée, les conditions météorologiques, les différents objets observés affectent la qualité de l'image. Des réglages personnalisés pour la luminosité et le contraste de l'écran, ainsi que la fonction d'ajustement du niveau de sensibilité du microbolomètre aident à obtenir la qualité souhaitée dans une situation particulière.

**Attention!** Il est interdit de diriger l'objectif vers des sources d'énergie intenses telles que les appareils émettant un rayonnement laser ou le soleil. Cela peut détériorer les composants électroniques du viseur. La garantie ne concerne pas les dommages causés par le non-respect des règles de fonctionnement.

# Fonctions des boutons



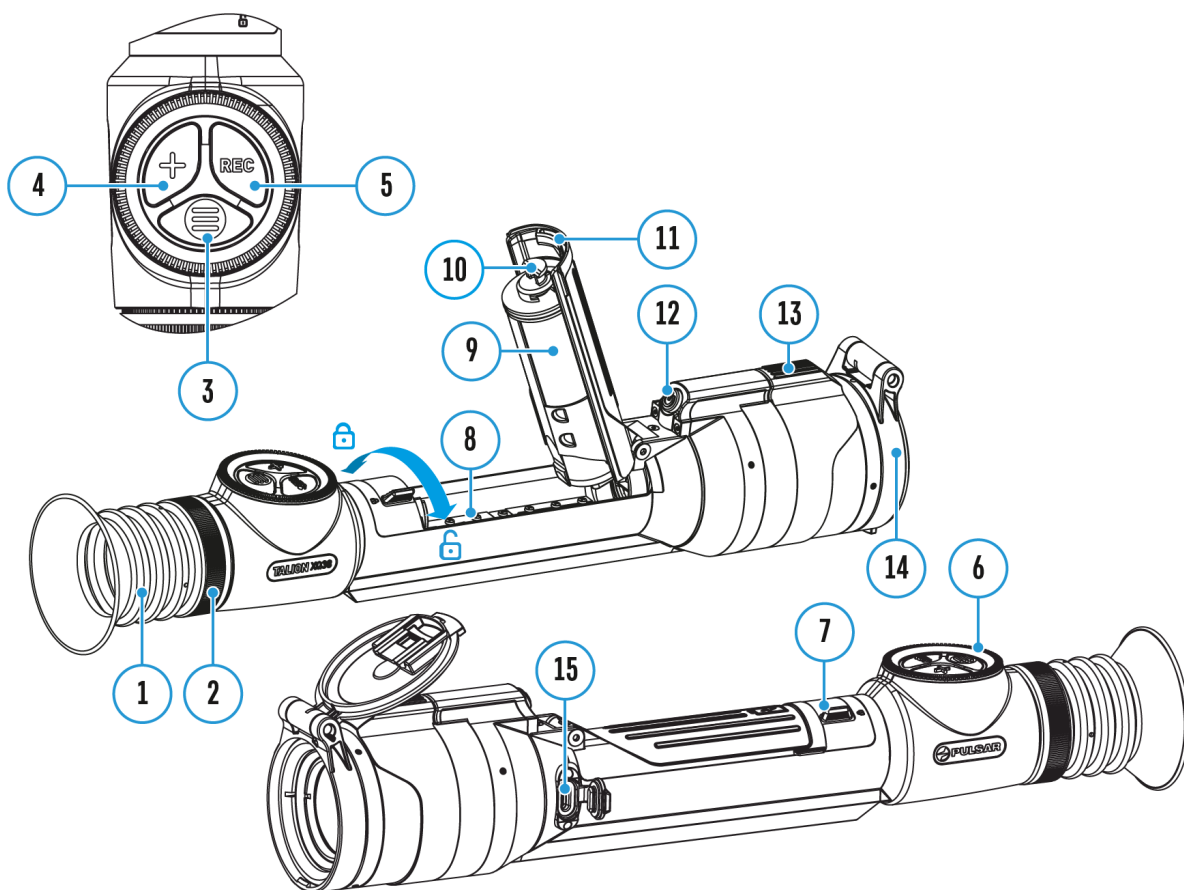
Fonction	Bouton
Allumer l'appareil	 appui court
Éteindre l'appareil	 appui long pendant 3 secondes
Éteindre l'écran	 appui long pendant moins de 3 secondes
Allumer l'écran	 appui court

Calibration du microbolomètre	 appui court
Changer la valeur du zoom discret	appui court
Changement souple de Zoom	 rotation
Marche/arrêt PiP	appui long
<b>Enregistreur vidéo</b>	<b>Bouton</b>
Démarrer/suspendre/reprendre l'enregistrement vidéo	 appui court
Arrêter l'enregistrement vidéo	 appui long
Changement de modes vidéo/photo	 appui long
Prendre une photo	 appui court
<b>Menu principal</b>	<b>Bouton</b>
Entrerle menu principal	 appui long
Navigation dans le menu principal	 rotation
Accès aux éléments du menu	 appui court
Confirmer la sélection	 appui court
Sortie des éléments du menu	 appui long
Quitter le menu principal	 appui long
<b>Menu rapide</b>	<b>Bouton</b>
Entrer dans le menu rapide	 appui court
Se déplacer entre les éléments du menu rapide	 appui court
Changement de parameter	 rotation
Quitter le menu rapide	 appui long

# Comment effectuer le réglage de l'arme

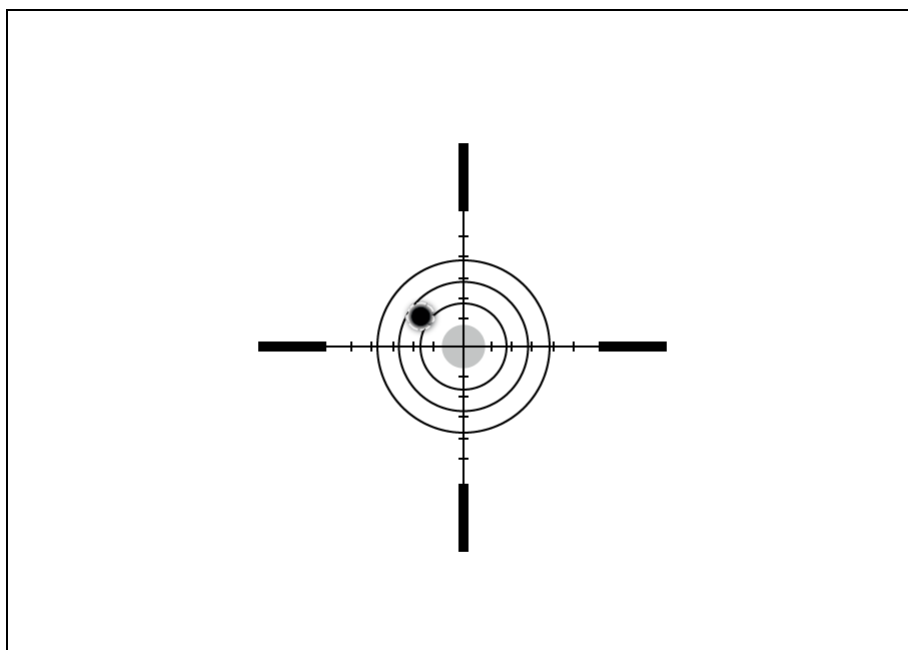




Afficher le schéma de l'appareil



Le réglage de l'arme est recommandé à une température proche de la température de fonctionnement du viseur.



**Étape 1. Faites un coup**

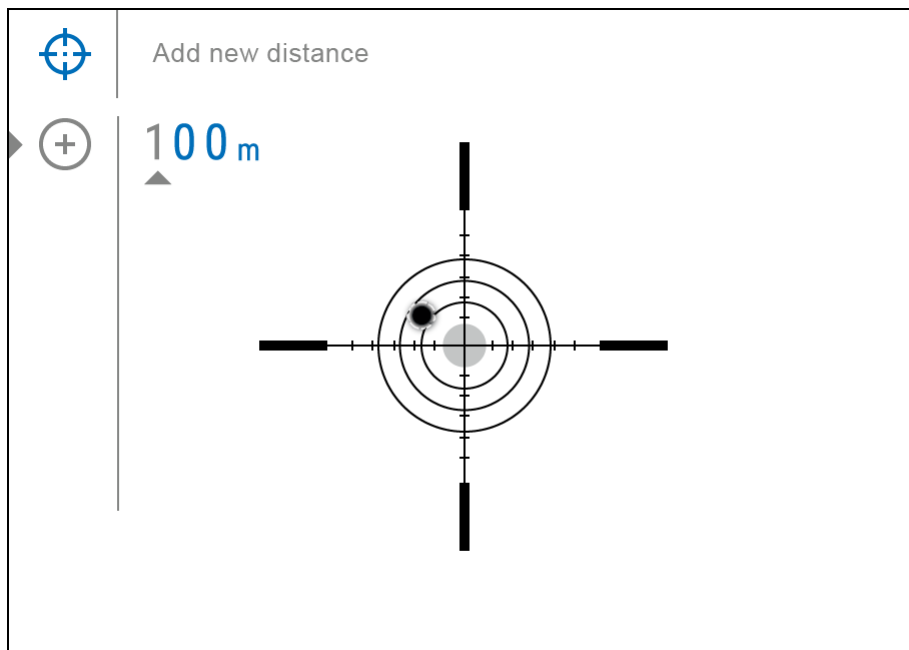




1. Installez l'arme avec le viseur montée dessus sur la machine de visée.
2. Placez la cible à la distance de but.
3. Ajustez la portée conformément aux recommandations de la section **«Allumage et réglage de l'image»**.
4. Sélectionnez un profil d'ajustage (voir l'élément de menu principal **«Réticule et zéro tage»**  -> **«Profil d'ajustage»** 
5. Pointez votre arme au centre de la cible et faites un coup.

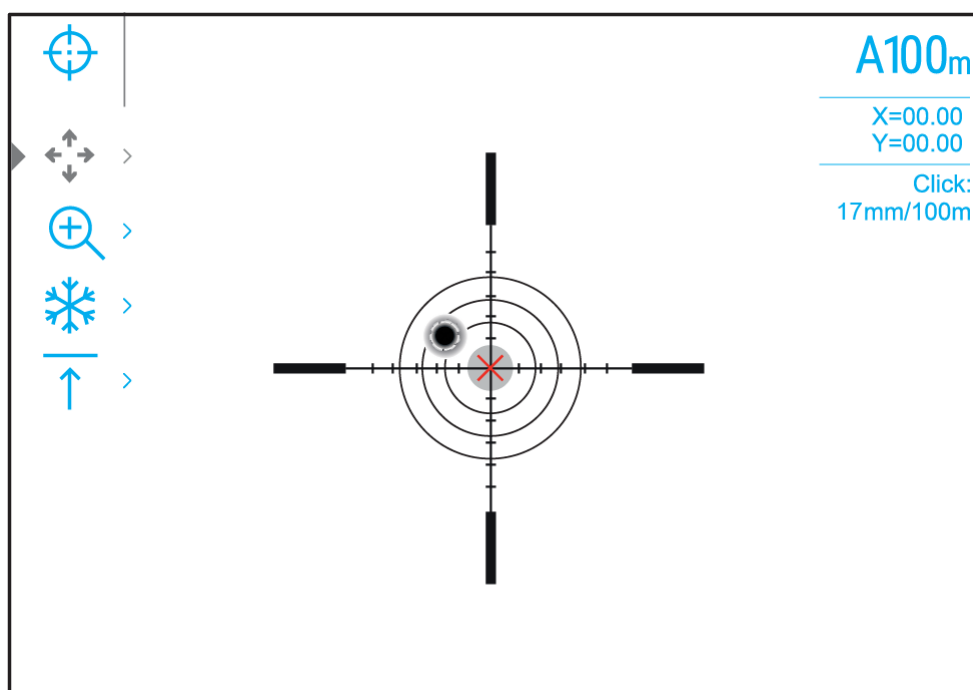
---


## Étape 2. Alignez le réticule avec le point d'impact


1. Faites un appui long sur le bouton **MENU (3)** pour accéder au menu principal.
2. Spécifiez la valeur de la distance de visée (par exemple 100 mètres): **«Réticule et zéro tage»**  -> **«Ajouter le nouveau distance»** . Sélectionnez la valeur de chaque chiffre de la distance en faisant tourner le contrôleur **(6)**. Appuyez brièvement sur le bouton **MENU (3)** pour passer d'un chiffre à l'autre. Après avoir réglé la distance souhaitée, pressez et maintenez appuyé le bouton **MENU (3)** pour l'enregistrer.

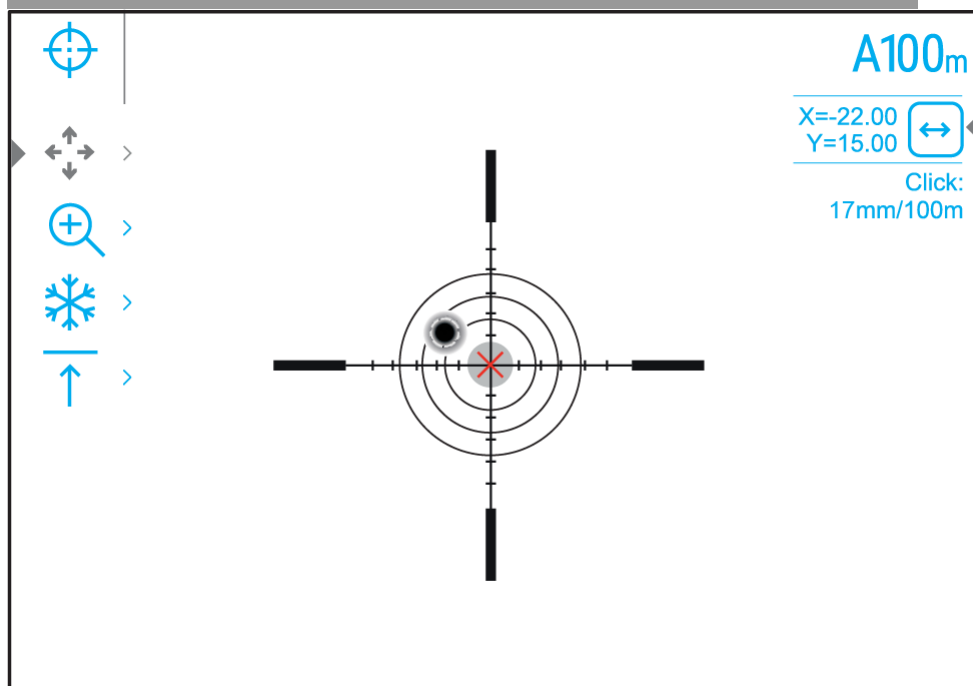


3. Après l'ajout d'une nouvelle distance, le menu «**Paramètres de réglage de l'arme**»  s'affiche. Une croix auxiliaire  apparaît au centre de l'écran, ses coordonnées X et Y s'affichent dans le coin supérieur droit.



4. Appuyez brièvement sur le bouton **MENU (3)** pour entrer dans le sous-menu «**Correction**» .

5. Tout en maintenant le réticule sur le point de visée, déplacez la croix auxiliaire  jusqu'à la faire coïncider avec le point d'impact en faisant tourner le contrôleur **(6)**.




**6.** Pour passer d'un déplacement horizontal à un mouvement vertical de la croix auxiliaire, appuyez brièvement sur le bouton **MENU (3)**.

---





### Fontion mise au point du zoom :

Pour augmenter la précision du zéro tage, vous pouvez modifier le


grossissement dans le menu . Plus le grossissement est élevé, plus le pas de déplacement du réticule sur l'écran du capteur sera moindre.

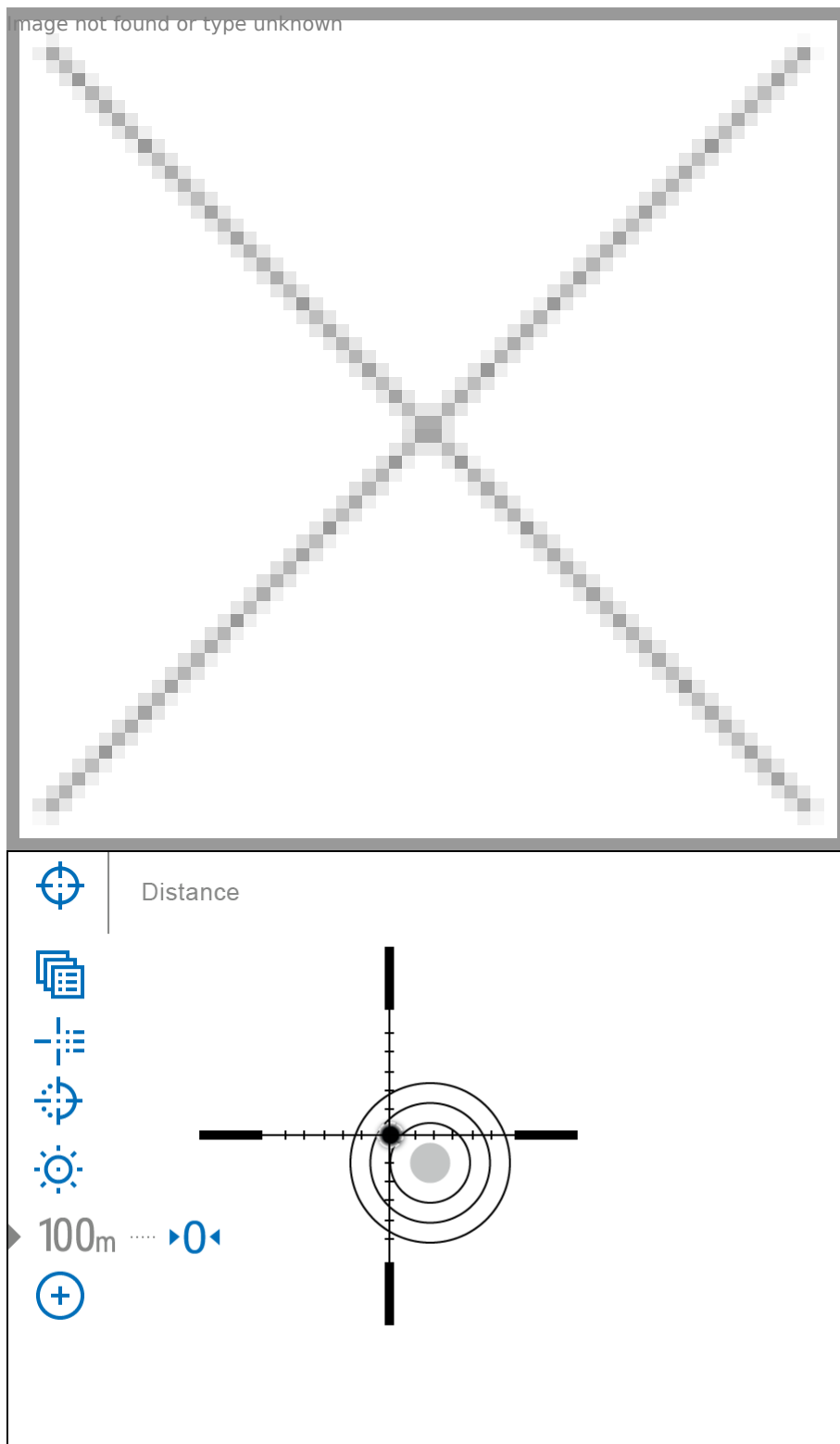
Modèle	XQ38	XG35
Valeur graduée d'un clic, mm à 100 m - en amplifiant, x	17 mm - 2,5x 8,5 mm - 5x 4,25 mm - 10x	21 mm - 2x 10,5 mm - 4x 5,25 mm - 8x 2,6 mm - 16x

### Fonction de réglage de l'arme par un coup unique «Freeze (Geler) Zeroing»:

Afin de ne pas maintenir le réticule du viseur au point de visée initial vous pouvez utiliser la fonction **«Freeze»** - geler l'écran de ciblage (voir la rubrique de menu **«Réticule et zérotage»**  => sous-menu **«Distance»** => sous-menu **«Paramètres de réglage de l'arme»**  => sous-menu **«Freeze»**  ou appui court sur le bouton **ON/OFF (12)**. L'image se fige et l'icône  apparaît.

### Étape 3. Enregistrez les coordonnées

**1.** Pressez et maintenez enfoncé le bouton **MENU (3)** pour sauvegarder une nouvelle position du réticule. Le réticule s'alignera avec le point d'impact et vous sortirez du sous-menu **«Correction»** .



**2.** Appuyez et maintenez enfoncé le bouton **MENU (3)** de nouveau pour quitter le menu de réglage de tir, le message «Coordonnées de visée enregistrées» s’affiche, confirmant le succès de l’opération.

**3.** Tirer un deuxième coup - maintenant, le point d’impact et le point de visée doit correspondre.

---

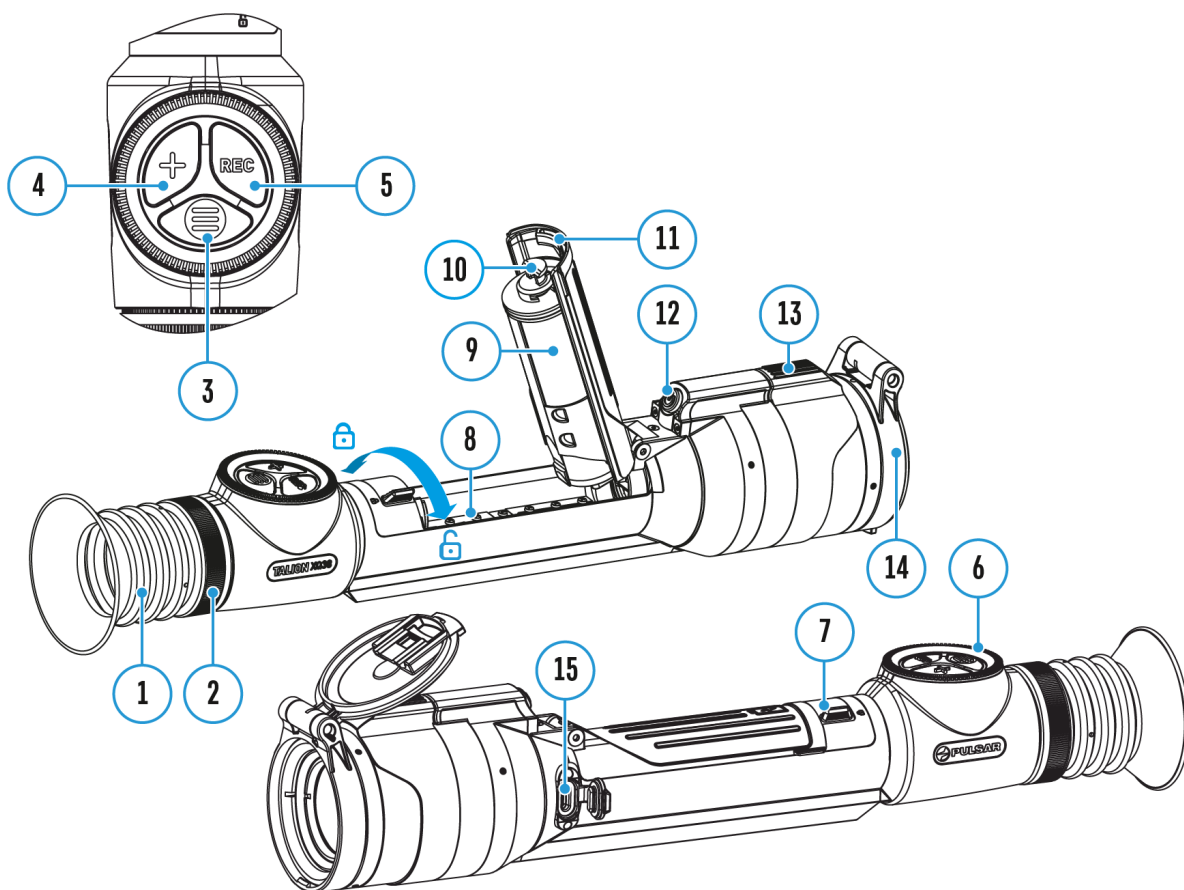
*Remarques :*

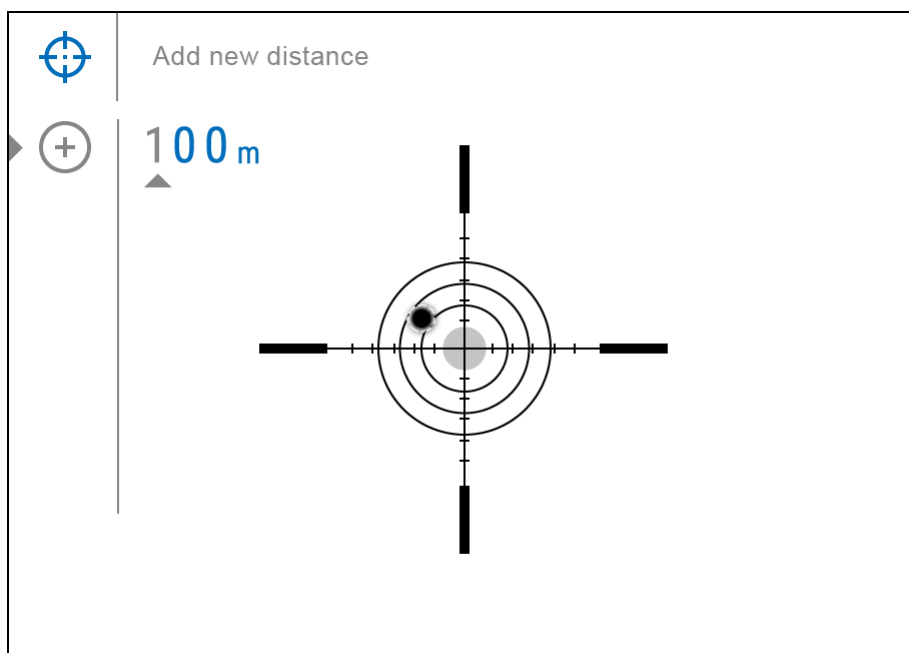
- Après le zéro tage, il se peut que le réticule ne soit pas au centre de l'écran.
- Les différents types de déplacement du réticule de la lunette de visée vous permet d'effectuer avec succès le zéro tage de la lunette, même sur des montages loin d'être idéaux, en réduisant au minimum les défauts éventuels du montage. Mieux le montage est réalisé, moins vous aurez à déplacer le réticule. Nous vous recommandons de monter la lunette de visée aussi bas que possible.

# Ajouter le nouveau distance






Afficher le schéma de l'appareil







Afin de régler le viseur vous devez d'abord ajouter une distance de tir dans la gamme de 1 à 910 m.

1. Faites un appui long sur le bouton **MENU (3)** pour accéder au menu principal.
2. Tournez le contrôleur **(6)** pour sélectionner l'élément de menu «**Réticule et zéro tage**» .
3. Accédez au sous-menu «Réticule et zéro tage» en appuyant brièvement le bouton **MENU (3)**.
4. Tournez le contrôleur **(6)** pour sélectionner l'élément de menu «**Ajouter le nouveau distance**» .
5. Appuyez brièvement sur le bouton **MENU (3)** pour accéder au sous-menu .
6. Tournez le contrôleur **(6)** pour sélectionner une valeur pour chaque chiffre de la distance. Pour basculer entre les chiffres appuyez brièvement le bouton **MENU (3)**  | 150 m.
7. Une fois la distance désirée définie appuyez et maintenez le contrôleur **(6)** pour l'enregistrer.

---

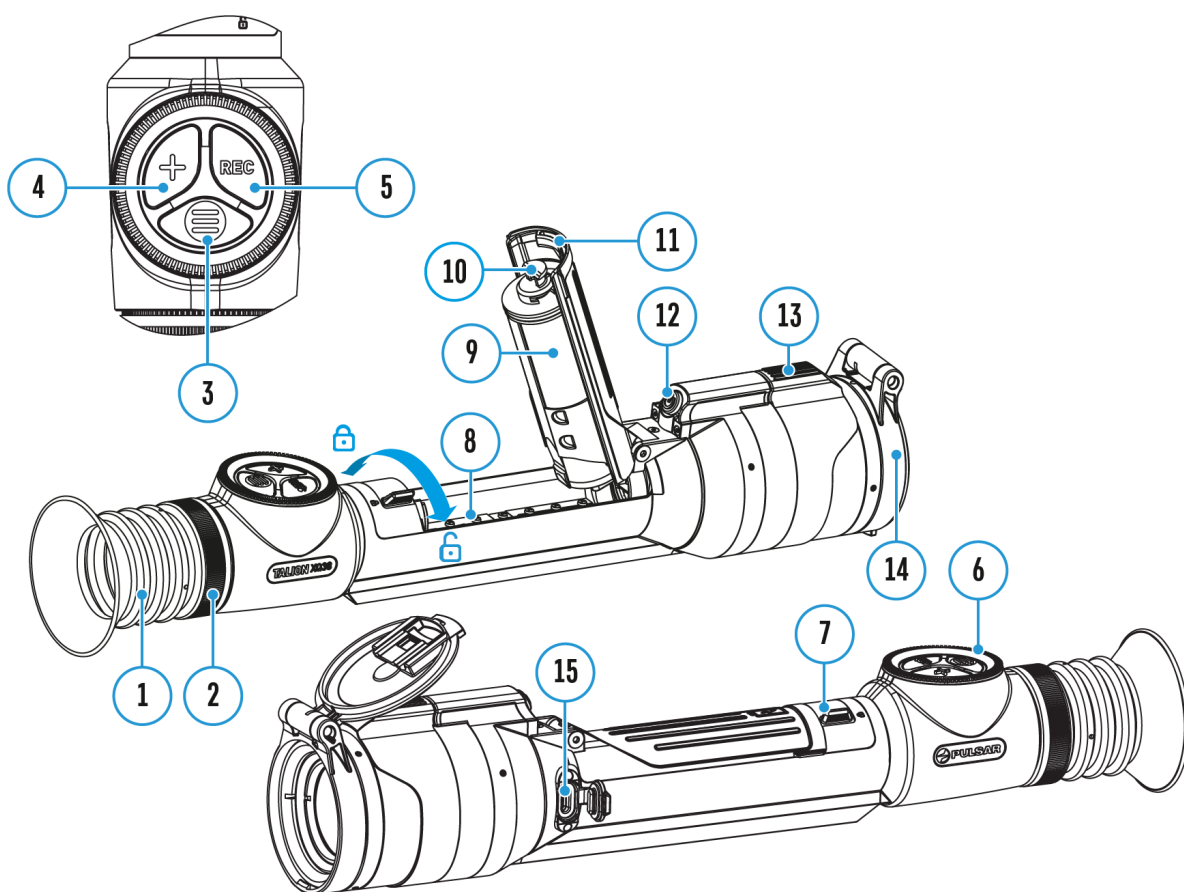
La première distance définie devient la **distance basique**- indiquée par le symbole  0  à droite de la valeur de distance.


*Remarque:* le nombre maximum de distances de réglage de l'arme est 10 pour chaque profil.


# Paramètres de réglage de l'arme

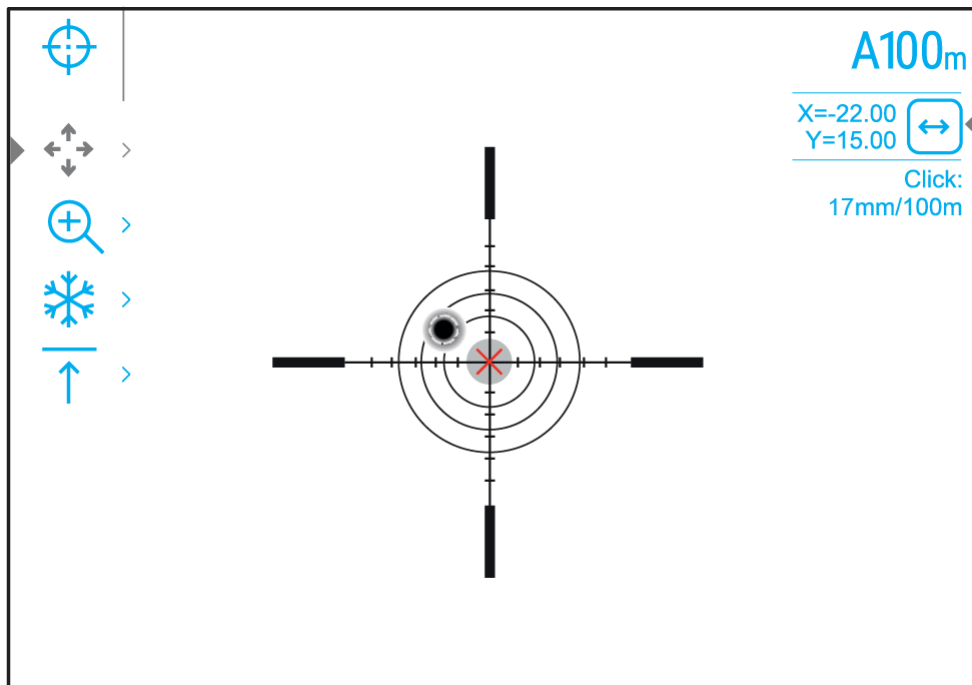


Afficher le schéma de l'appareil

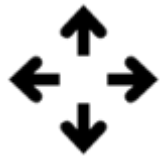




1. Faites un appui long sur le bouton **MENU (3)** pour accéder au menu principal.
2. En tournant le contrôleur(6), sélectionnez l'option de menu «**Réticule et zéro**»  et entrez-le en appuyant brièvement le bouton **MENU (3)** - les distances de mises à zéro seront affichées en bas de l'écran.

3. Les valeurs (par exemple, +7,0) indiquées à droite de la valeur de distance correspondent au nombre de clics le long de l'axe Y par lesquels la position de la réticule à d'autres distances diffère de la position de réticule de la distance de base.
4. Pour effectuer un nouveau réglage de l'arme à n'importe quelle distance tournez le contrôleur **(6)** pour sélectionner la distance voulu et appuyez brièvement le bouton **MENU (3)**.
5. En tournant le contrôleur**(6)** sélectionnez l'option de sous-menu «**Paramètres de réglage de l'arme**»  et entrez-le en appuyant brièvement le bouton **MENU (3)**.
6. Une transition est effectuée sur l'écran de **réglage de l'arme** ce qui vous permet de modifier les coordonnées de réglage de l'arme :



# Correction

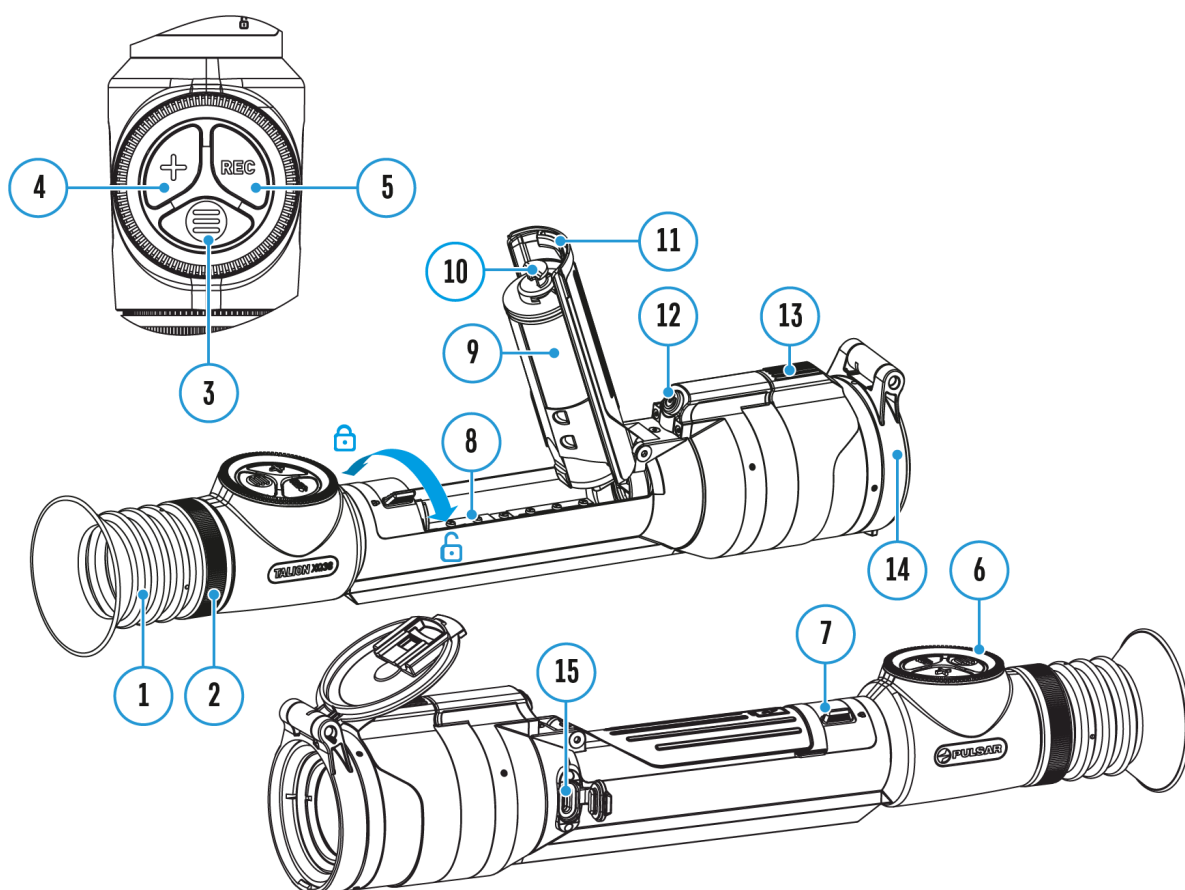


L'élément de menu «**Correction**»  dans la section de menu «**Paramètres de réglage de l'arme**»  vous permet de régler la position de réticule. Pour la description détaillée du réglage de réticule voir la section «**Comment effectuer le réglage de l'arme**».



# Grossissement (lors du réglage de l'arme)



Afficher le schéma de l'appareil



«Grossissement» vous permet d'augmenter le zoom numérique du viseur pendant le réglage de l'arme ce qui réduit la valeur graduée d'un clic. Cela améliore la précision du réglage de l'arme.

1. Dans le menu «**Paramètres de réglage de l'arme**»  tournez le contrôleur **(6)** pour sélectionner le sous-menu «**Grossissement**» 

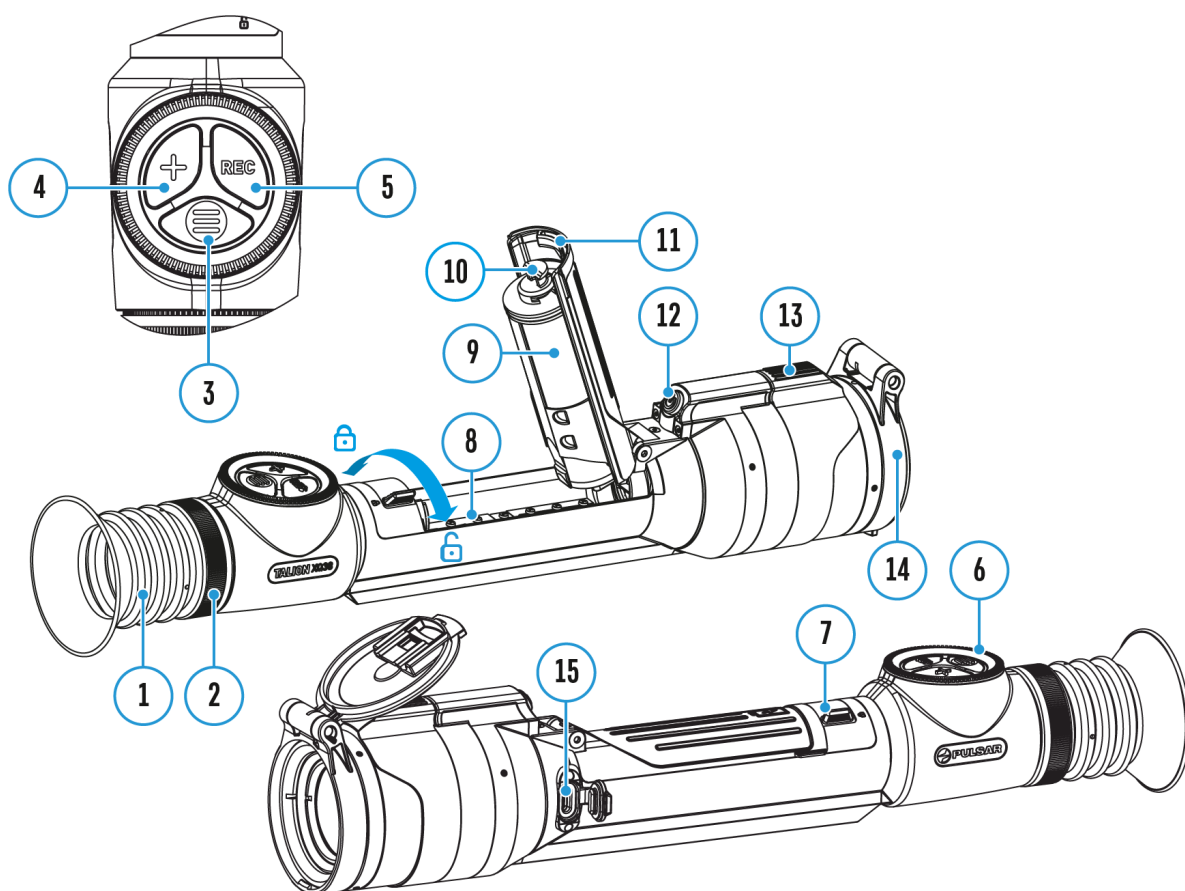
- et entrez-le en appuyant brièvement le bouton **MENU (3)**.
2. Faites tourner le contrôleur**(6)** pour sélectionner une valeur de zoom numérique (par exemple, x4).
  3. Appuyez brièvement le bouton **MENU (3)** pour confirmer votre choix.

La valeur graduée d'un clic lors de l'utilisation de la fonction «Grossissement» est indiqué dans le tableau des «**Specification techniques**».





# Freeze




## Afficher le schéma de l'appareil



La fonction est qu'il n'est pas nécessaire de garder constamment le viseur au point de visée.

1. Dans le menu «**Paramètres de réglage de l'arme**»  tournez le contrôleur **(6)** pour déplacer le curseur sur la fonction «**Freeze**» .
2. Alignez le réticule avec le point de visée et appuyez sur le bouton **MENU (3)** ou sur le bouton **ON/OFF (12)**. Une capture d'écran sera prise, une icône  apparaîtra.
3. Accédez au sous-menu supplémentaire «**Correction**»  et ajustez la

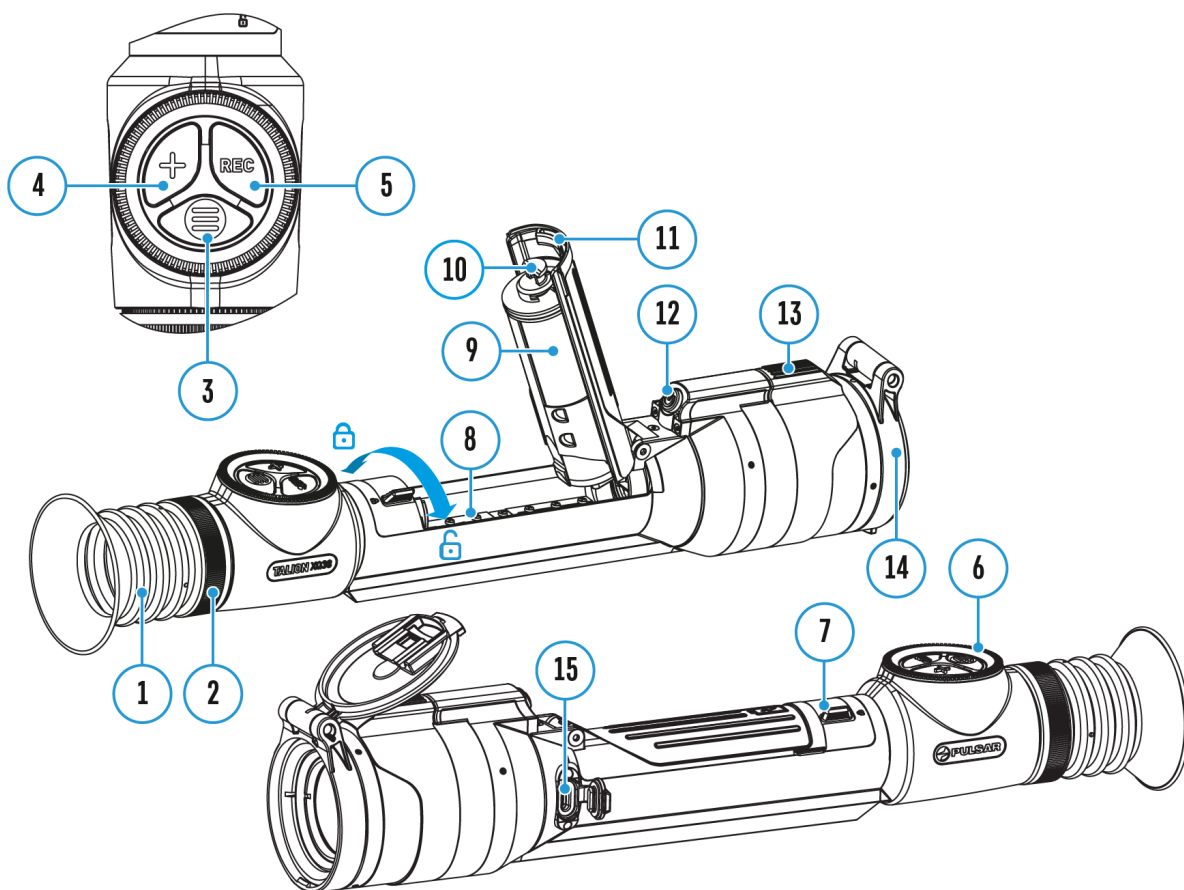
position du réticule (voir la section [«Comment effectuer le réglage de l'arme»](#)).



4. Sélectionnez à nouveau l'élément de sous-menu «Freeze»  et appuyez brièvement sur le bouton **MENU (3)** ou **ON/OFF (12)** - l'image se «dégèle».

# Changer marque de distance



Afficher le schéma de l'appareil



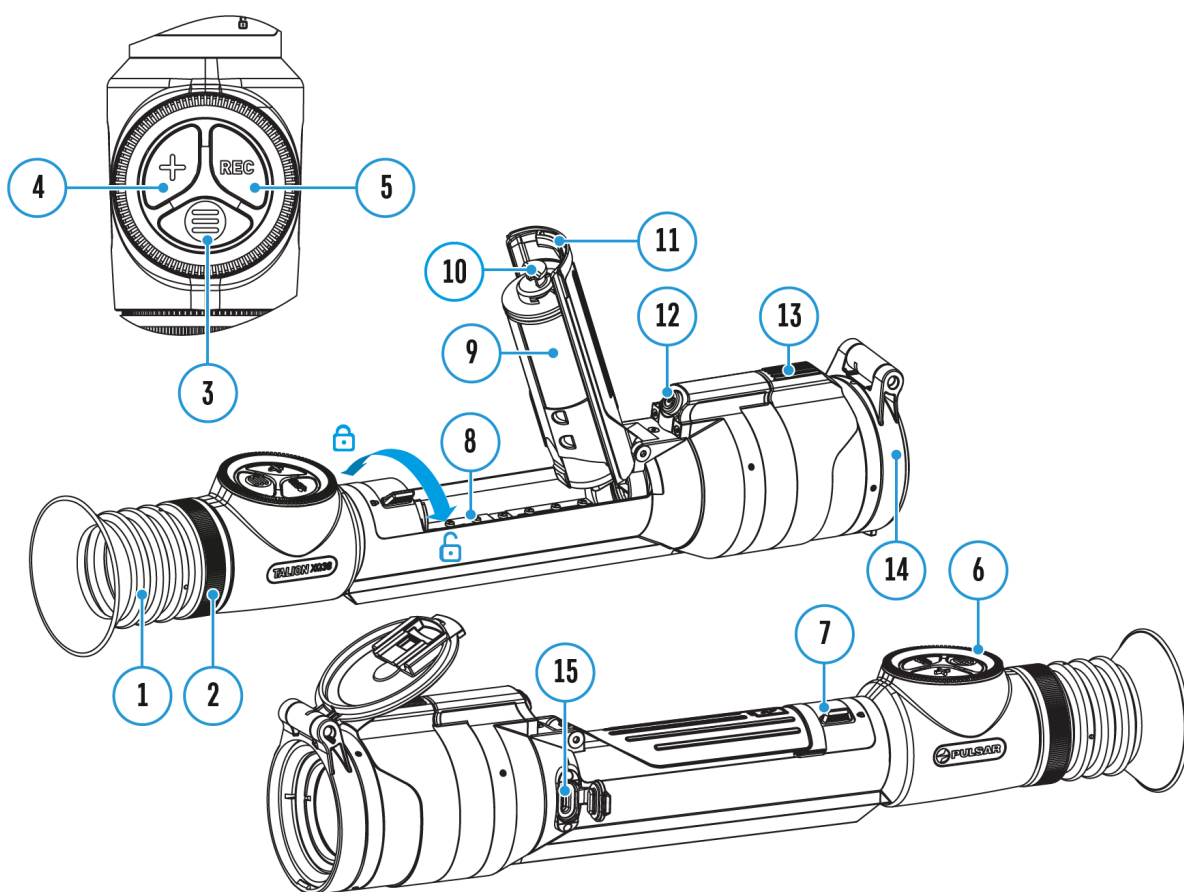
1. Dans le menu «**Paramètres de réglage de l'arme**»  tournez le commande **(6)** pour sélectionner le sous-menu «**Changer marque de distance**»  et entrez-le en appuyant brièvement la bouton **MENU (3)**.
2. Tournez le contrôleur **(6)** pour sélectionner une valeur pour chaque chiffre. Pour basculer entre les chiffres appuyez brièvement le bouton **MENU(3)**


- .
3. Appuyez sur le bouton **MENU (3)** et maintenez-le enfoncé pour confirmer la sélection.





# Changer distance basique



## Afficher le schéma de l'appareil



1. Faites un appui long sur le bouton **MENU (3)** pour accéder au menu principal.
2. En tournant le contrôleur **(6)**, sélectionnez l'option de menu «**Réticule et zéro**»  et entrez-le en appuyant brièvement le bouton **MENU (3)** - les distances de mises à zéro seront affichées en bas de l'écran.

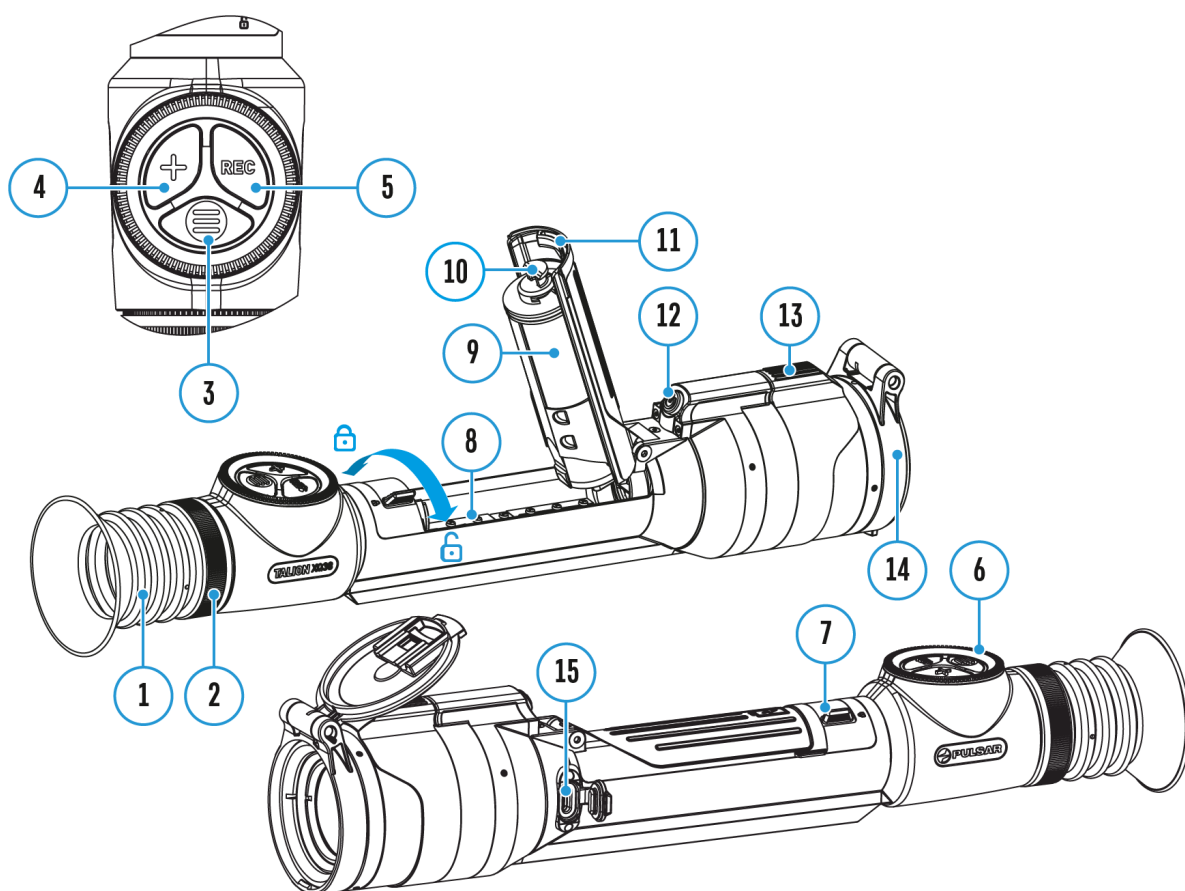
3. Sélectionnez une distance qui n'est pas basique et entrez dans le sous-menu pour fonctionner avec la distance en appuyant brièvement le bouton **MENU (3)**.
4. Sélectionnez le point «**Changer distance basique**»0.
5. Appuyez brièvement sur le bouton **MENU (3)**.
6. La confirmation du changement de la distance de base est une icône 0 opposée à la distance sélectionnée.


Une correction en clics sera recalculée pour les autres distances en fonction de la nouvelle distance basique.


# Supprimer la distance



## Afficher le schéma de l'appareil

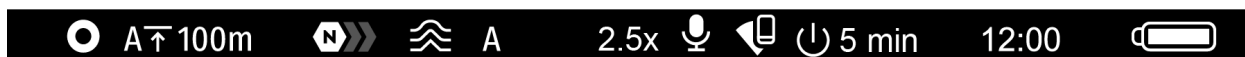


1. Faites un appui long sur le bouton **MENU (3)** pour accéder au menu principal.
2. En tournant le contrôleur **(6)**, sélectionnez l'option de menu «**Réticule et zéro**»  et entrez-le en appuyant brièvement le bouton **MENU (3)** - les distances de mises à zéro seront affichées en bas de l'écran.
3. Sélectionnez la distance que vous souhaitez supprimer et entrez dans le sous-menu pour fonctionner avec la distance en appuyant le bouton **MENU (3)**

4. Sélectionnez «**Supprimer la distance**» .
5. Appuyez brièvement sur le bouton **MENU (3)**.
6. Dans la fenêtre qui apparaît sélectionnez «*Oui*» pour supprimer la distance. «*Non*» - pour refuser la suppression.
7. Appuyez sur le bouton **MENU (3)** et maintenez-le enfoncé pour confirmer la sélection.

**Attention!** Si vous supprimez la distance de base, la nouvelle distance de base devient automatiquement celle qui figure en premier dans la liste.

# Barre d'état



La barre d'état est située au bas de l'écran et affiche des informations sur l'état actuel du viseur, notamment :

**1. Mode de couleur :**



- Blanc chaud



- Noir chaud

**2. Profil d'ajustage actuel (par exemple A)**

**3. Distance de réglage de l'arme (par exemple 100 m)**

**4. Niveau d'amplification (par exemple, Normal)**

**5. Filtre de lissage (s'affiche lorsque la fonction est activée)**

**6. Mode de calibration (en mode de calibration automatique, lorsqu'il ne reste que 3 secondes jusqu'à calibration automatique, un compte à rebours est affiché à la place de l'icône de calibration ⌚ 00:03).**

**7. Amplification actuelle**

**8. Microphone**


**9. Connexion de Wi-Fi**


**10. Fonction «Arrêt automatique» (par exemple, 5 minutes)**

**11. Heure**

**12. Indication de puissance :**

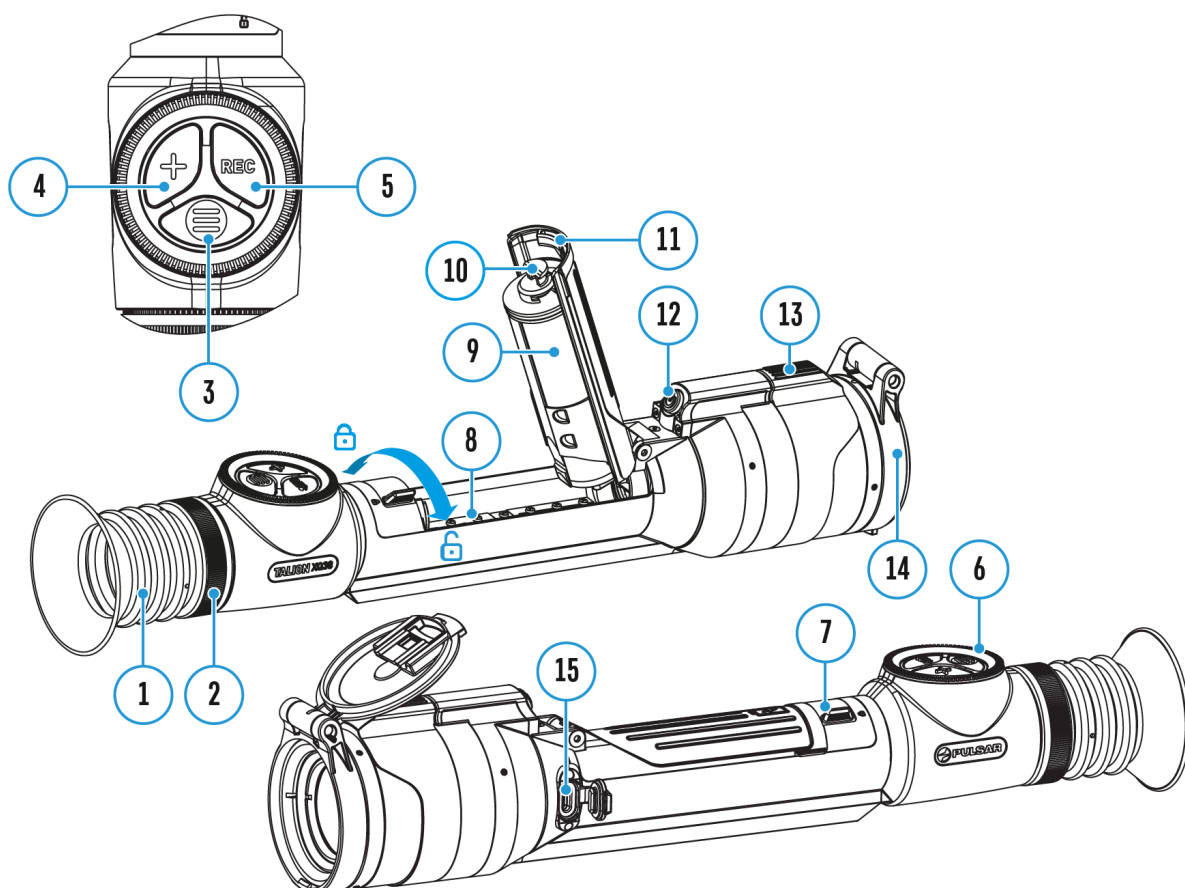
- niveau de charge, si l'appareil est alimenté par une batterie

 - niveau de charge, si l'appareil est alimenté par une batterie et est chargée

 - pas de batterie, l'appareil est connecté à une source d'alimentation externe.

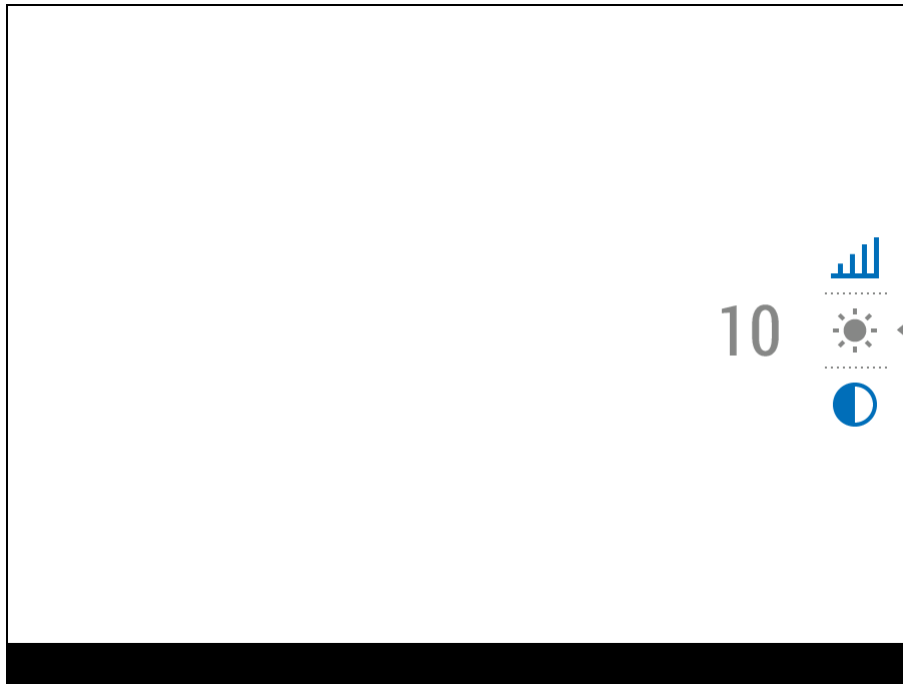
# Menu rapide


## Afficher le schéma de l'appareil





Le menu rapide vous permet de contrôler les réglages principaux de la lunette de visée (luminosité, contraste), sélectionnez le niveau d'amplification de la sensibilité, mesurez la distance à l'aide du télémètre stadiométrique et modifiez la distance de zéro tage (s'il y en a plusieurs) dans le profil actuel.

- Entrez dans le menu rapide en appuyant brièvement le bouton **MENU (3)**.
- Pour basculer entre les fonctions décrites ci-dessous, appuyez brièvement sur le bouton **MENU (3)**.







**Luminosité**  – faites tourner le contrôleur **(6)** pour changer la valeur de la luminosité de l’affichage de 00 à 20.

**Contraste**  – faites tourner le contrôleur **(6)** pour changer la valeur du contraste de l’image de 00 à 20.


**A100**  – l’information sur le profil actuel et la distance à laquelle le réglage de l’arme a été effectuée dans ce profil (par exemple: profil A, distance de réglage de l’arme - 100 m). Cette information est toujours affichée dans la barre d’état. Tournez le contrôleur **(6)** pour basculer entre les distances de réglage de l’arme dans le profil installé. Cette fonction est disponible si deux distances ou plus sont créées dans le profil.

*Astuce* : Pour rapidement passer d’une distance à l’autre pendant la chasse, laissez l’option Distance de zéro tage activée sélectionnée avant de sortir du menu rapide. L’item menu sera sauvegardé, et la prochaine fois que vous entrerez dans le menu rapide, vous pourrez rapidement modifier la distance de zéro tage en faisant tourner le contrôleur **(6)** (par exemple, 100 m, 150 m, 200 m).

**Niveaux d’amplification**  – choisissez un niveau parmi les trois **niveaux d’amplification de la sensibilité** (Normal , Haut , Ultra ).

*Note* : Pour maintenir les réglages de luminosité et de contraste lorsque

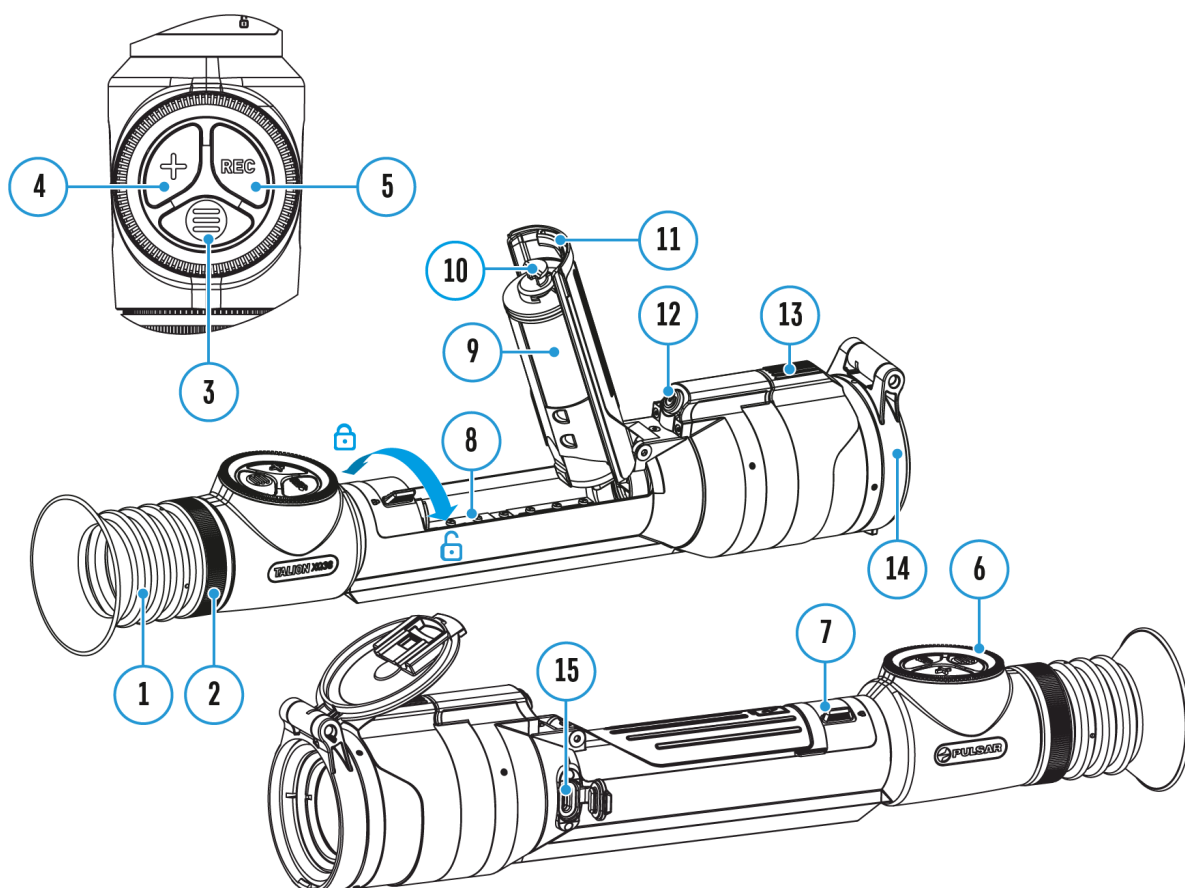
vous changez de niveau d'amplification, activez le **Mode Utilisateur**.

**Télémètre stadiométrique**  – en tournant le contrôleur **(6)** modifiez la distance entre les réticules spéciaux pour déterminer la distance à l'objet observé (pour plus de détails sur le télémètre (voir la section **«Télémètre stadiométrique»**)).

- Pour quitter le menu appuyez et maintenez le bouton **MENU (3)** ou attendez 10 secondes pour sortir automatiquement.

# Niveau d'amplification

## Afficher le schéma de l'appareil



---

<https://www.youtube.com/embed/StOPxTd-wps>

---

Les niveaux d'amplification de la sensibilité (Normal, Élevé, Ultra) sont des algorithmes qui améliorent la qualité de la détection et de la reconnaissance dans des conditions d'observation variées. Lorsque l'écart de température se réduit (brouillard, précipitation, humidité élevée), il est recommandé d'augmenter le niveau d'amplification. Pour optimiser l'image, activez le **filtre de lissage** dans le menu principal.

**Normal**







Élevé



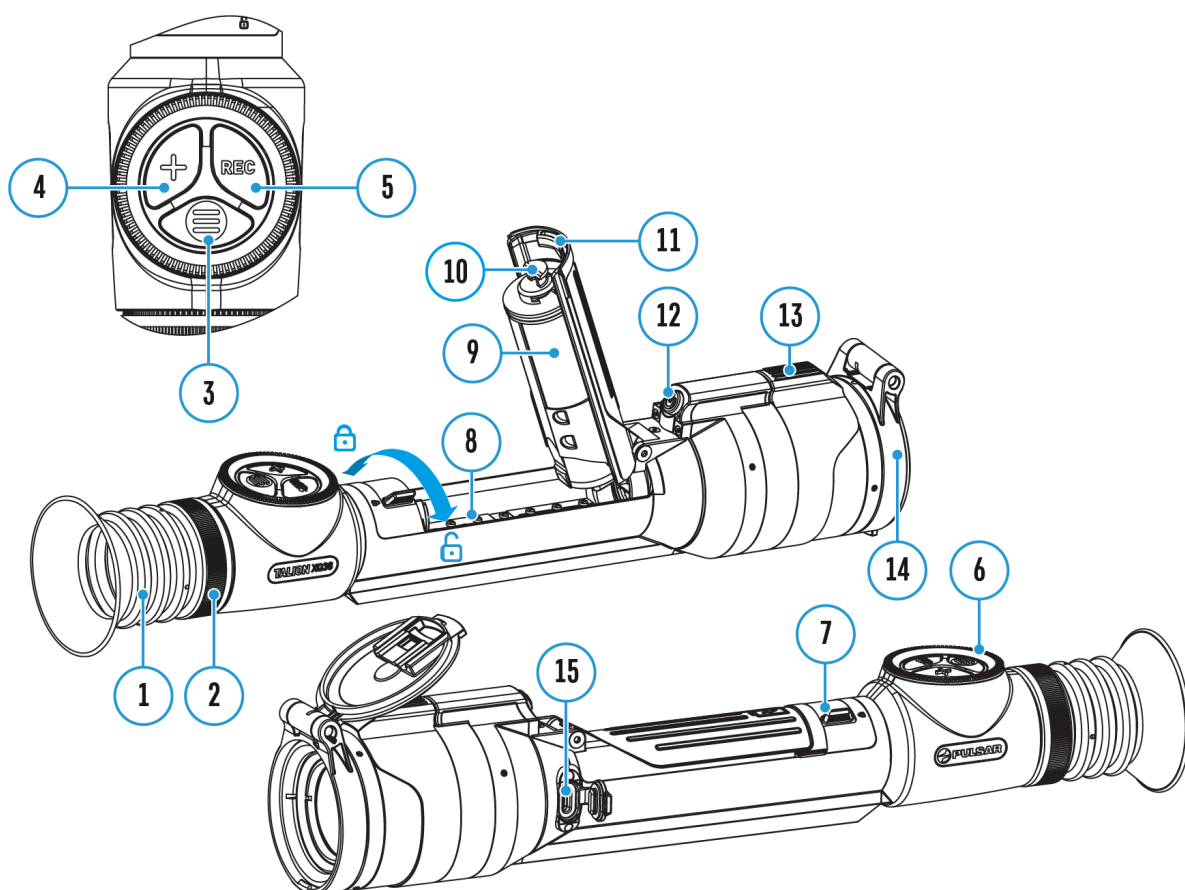
Ultra



1. Faites un appui long sur le bouton **MENU (3)** pour accéder au menu rapide.
2. Par un appui court du bouton **MENU (3)** sélectionnez l'item menu « **Niveau d'amplification** » .
3. Faites tourner le contrôleur **(6)** pour sélectionner l'un des niveaux : Normal , Elevé , Ultra .
4. Pressez et maintenez appuyé le bouton **MENU (3)** pour sortir du menu ou attendez 3 secondes pour sortir automatiquement.

# Enregistrement vidéo et prise de photos

## Afficher le schéma de l'appareil



Les viseurs a la fonction d'enregistrement vidéo (prise de photos) de l'image observée sur la carte mémoire intégrée.

Avant d'utiliser les fonctions d'enregistrement photo et vidéo, il est recommandé de régler la **date** et **l'heure** (voir la section «[Configurations generales](#)»).


Pour plus d'informations sur la façon de regarder des photos et des vidéos enregistrées, consultez le manuel d'utilisation de Stream Vision 2 : [Android](#), [iOS](#).

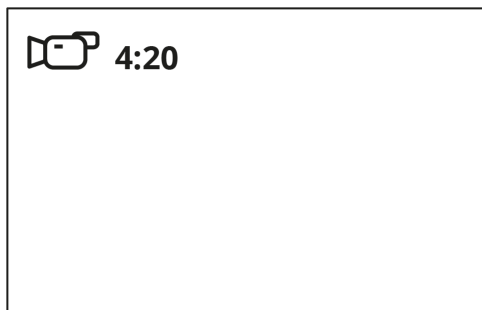
---

L'appareil d'enregistrement intégré fonctionne en deux modes:

- **Photo** (photographie; une icône  est affichée dans le coin supérieur gauche de l'écran).




- **Video** (enregistrement vidéo; une icône  est affichée dans le coin supérieur gauche de l'écran, la durée totale d'enregistrement restante étant fonction de la résolution actuelle au format HH: MM - heures: minutes).



La commutation (transition) entre les modes de fonctionnement de la vue s'effectue par une pression longue du bouton **REC (5)**. Le changement des modes est cyclique (**Vidéo**-> **Photo**-> **Vidéo** ...).


---

### **Mode Photo. Prise d'une image photo**

1. Faites un appui long sur le bouton **REC (5)** pour passer en mode **Photo**.
2. Appuyez brièvement le bouton **REC (5)** pour prendre une photo. L'icône  se met à clignoter - la photo est sauvegardée dans la carte SD intégrée.

---

## Mode Vidéo. Enregistrement vidéo

1. Faites un appui long sur le bouton **REC (5)** pour passer en mode **Vidéo**.
2. Appuyez brièvement le bouton **REC (5)** pour lancer l'enregistrement vidéo.
3. Après avoir commencé l'enregistrement vidéo, l'icône  disparaît, l'icône **REC** (ENREGISTREMENT) apparaît à sa place ainsi que la minuterie d'enregistrement vidéo au format MM:SS (minutes: secondes) ●REC | 00:25.



4. Appuyez brièvement le bouton **REC (5)** pour suspendre / poursuivre l'enregistrement.
5. Faites un appui long sur le bouton **REC (5)** pour arrêter l'enregistrement vidéo.

Les fichiers vidéo sont enregistrés dans la carte mémoire intégrée:

- après avoir éteint l'enregistrement vidéo;
- lorsque l'appareil est éteint, si l'enregistrement a été activé;
- lorsque la carte mémoire est pleine - si la carte mémoire est pleine pendant l'enregistrement vidéo (le message «Mémoire pleine» apparaît sur l'affichage).

---

### Notes:

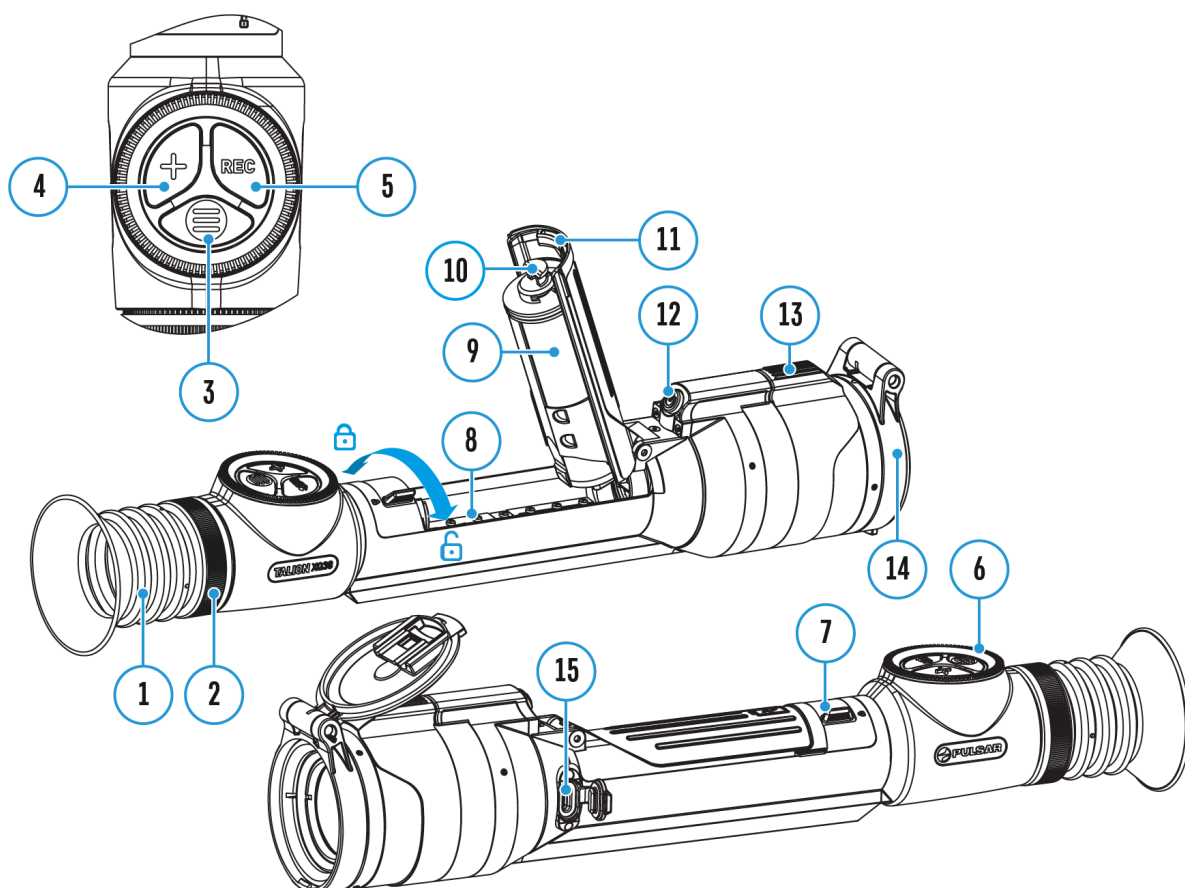
- Il est possible d'accéder au menu et opérer dans le menu de l'appareil pendant l'enregistrement vidéo.
- Les vidéos et les photos sont enregistrées sur la carte mémoire intégrée de l'appareil sous le nom img\_xxx.jpg (pour les photos); video\_xxx.mp4 (pour la vidéo).
- La durée maximale d'un fichier vidéo enregistré est de 5 minutes. Après cela la vidéo est enregistrée dans un nouveau fichier. Le nombre de

fichiers est limité par le volume de mémoire interne.

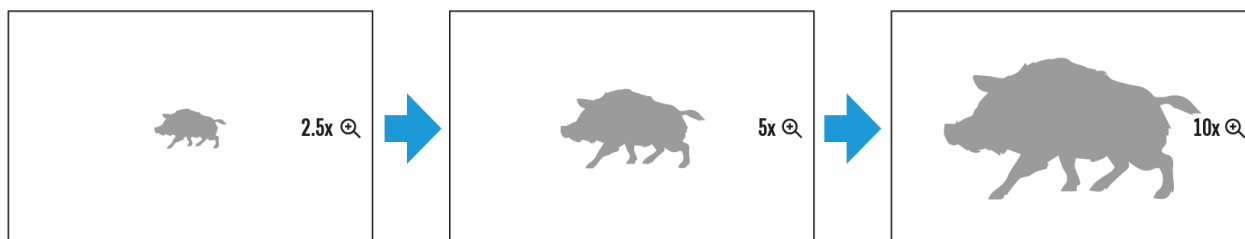
- Surveillez régulièrement la quantité de mémoire disponible de la carte mémoire intégrée, transférez les données enregistrées sur un autre support, libérez l'espace de la carte mémoire.
- En cas d'erreur de la carte mémoire, vous pouvez utiliser la fonction formatage dans la section **«Configurations generales»** du menu principal.
- Lorsque la fonction «Arrêt de l'écran» est activé, l'enregistrement vidéo continue de s'exécuter en arrière-plan.

# Zoom numérique discret


## Afficher le schéma de l'appareil



La fonctionnalité du viseur permet d'amplifier rapidement le multiplicité de base du viseur (voir le tableau des «[Specification techniques](#)» dans la ligne «**Amplification**») en 2 ou 4 fois, ainsi qu'un retour au multiplicité de base.

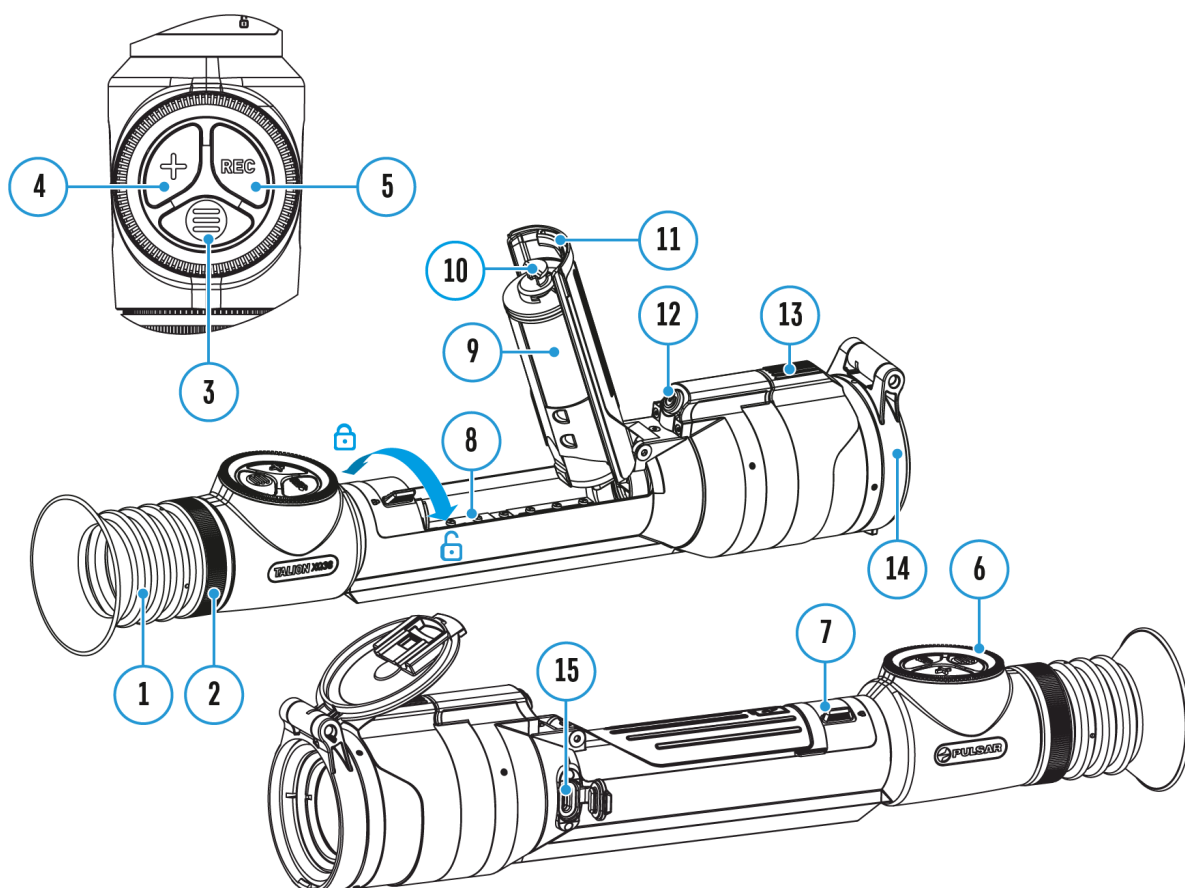


- Pour changer le multiplicité du viseur, appuyez séquentiellement le bouton **ZOOM (4)**.

- Tant que l'icône  est visible à l'écran, en tournant la bague de contrôleur **(6)** il est réalisé le zoom numérique lisse d'un grossissement donné.

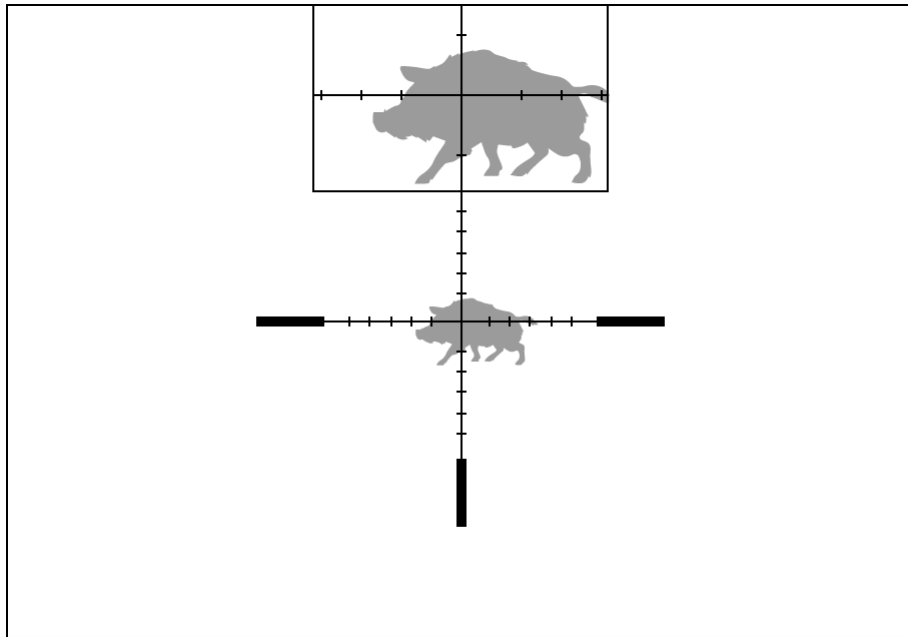
# Fonction PiP


## Afficher le schéma de l'appareil



---

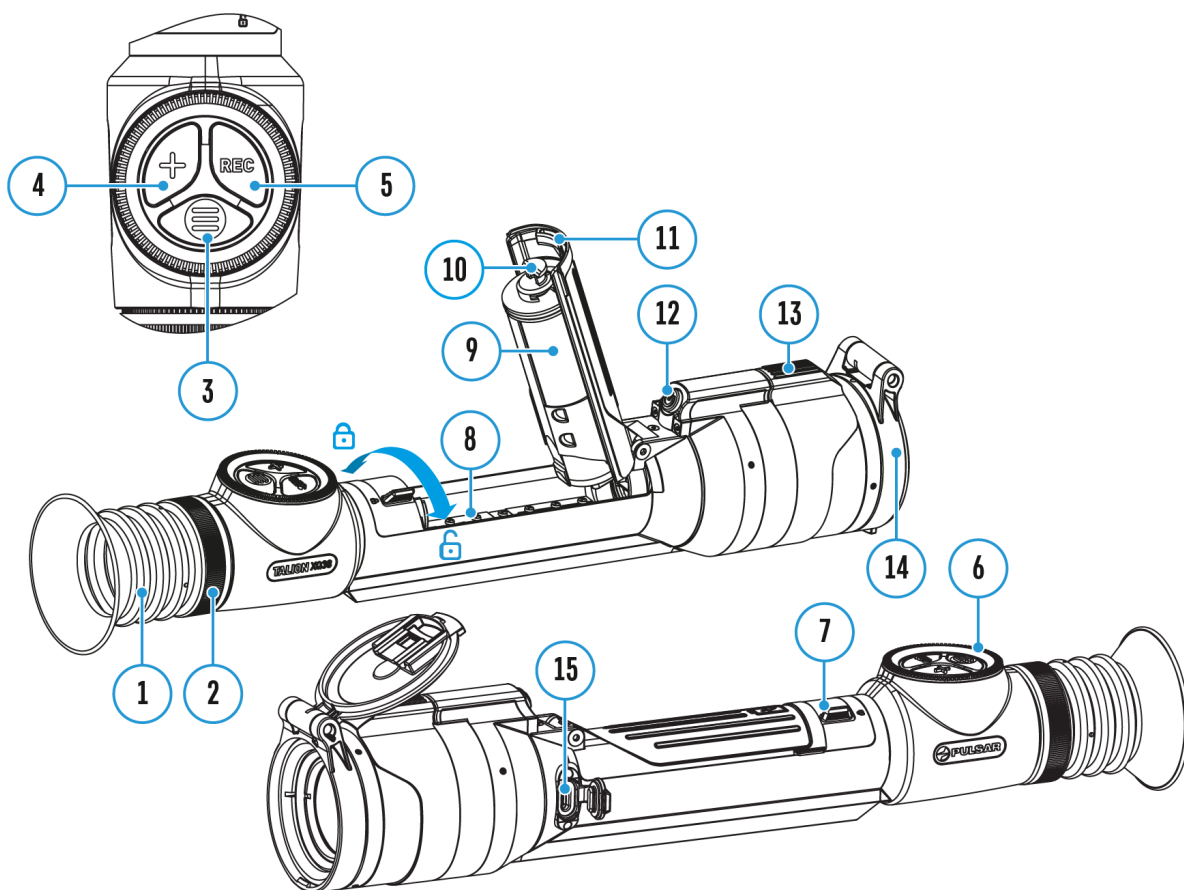
PiP («Image dans Image») vous permet d'observer dans une «fenêtre» séparée une image agrandie avec zoom numérique simultanément à l'image principale.



1. Pour activer / désactiver la fonction PiP, appuyez et maintenez le bouton **ZOOM (4)**.
2. Pour modifier le zoom numérique dans la fenêtre PiP, appuyez brièvement sur le bouton **ZOOM (4)** ou faites tourner le contrôleur **(6)** jusqu'à ce que l'icône  soit visible à l'écran.
3. L'image agrandie est affichée dans une fenêtre séparée et la valeur d'agrandissement complète est utilisée.
4. Le reste de l'image ne s'affiche qu'avec la valeur du zoom optique (zoom numérique est désactivé).
5. Lorsque l'option PiP est désactivée l'image est affichée avec la valeur d'amplification maximale définie pour le mode PiP.

# Fonction «Arrêt de l'écran»

## Afficher le schéma de l'appareil



Cette fonction désactive la transmission de l'image sur l'écran, minimisant la luminosité de son éclat. Cela empêche le démasquage accidentel. L'appareil continue de fonctionner.



00:03

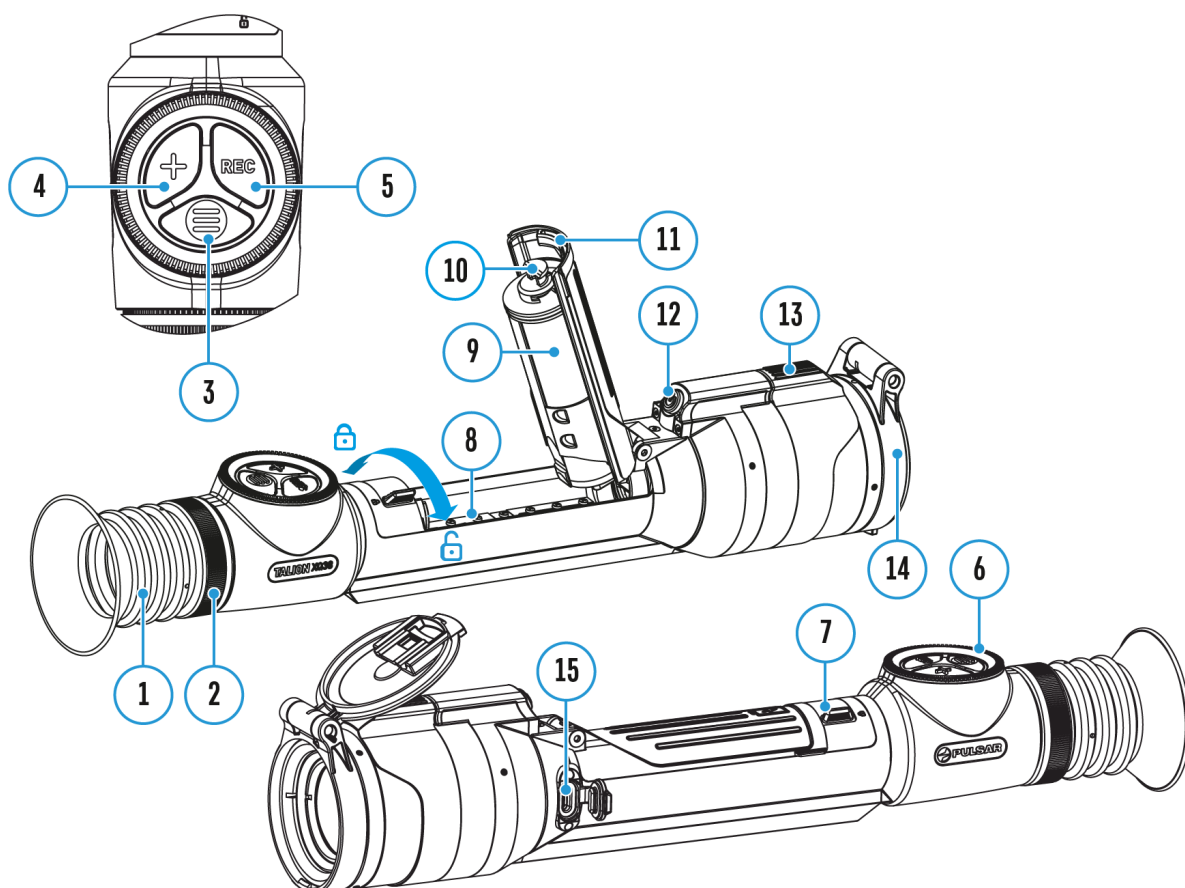
1. Lorsque l'appareil est allumé, pressez le bouton **ON/OFF (12)** et

maintenez-le enfoncé 3 secondes au maximum. L'écran va s'éteindre, l'heure actuelle et l'icone «**Arrêt de l'écran**» apparaissent.


2. Pour allumer l'écran, pressez brièvement le bouton **ON/OFF (12)**.
3. Lorsque vous maintenez le bouton **ON/OFF (12)** enfoncé, l'icone «**Arrêt de l'écran**» avec un compte à rebours est affiché sur l'écran.

# Fonction Wi-Fi





## Afficher le schéma de l'appareil






L'appareil a la fonction de communication sans fil avec les appareils mobiles (tablette, smartphone) via Wi-Fi.

1. Pour activer le module sans fil entrez dans le menu principal en appuyant longuement le bouton **MENU (3)**.
2. Faites tourner le contrôleur **(6)** pour sélectionner la section du menu «**Activation de Wi-Fi**» .
3. Appuyez brièvement sur le bouton **MENU (3)** activer/désactiver le module Wi-Fi.

Le fonctionnement Wi-Fi est affiché dans la barre d'état comme suit:

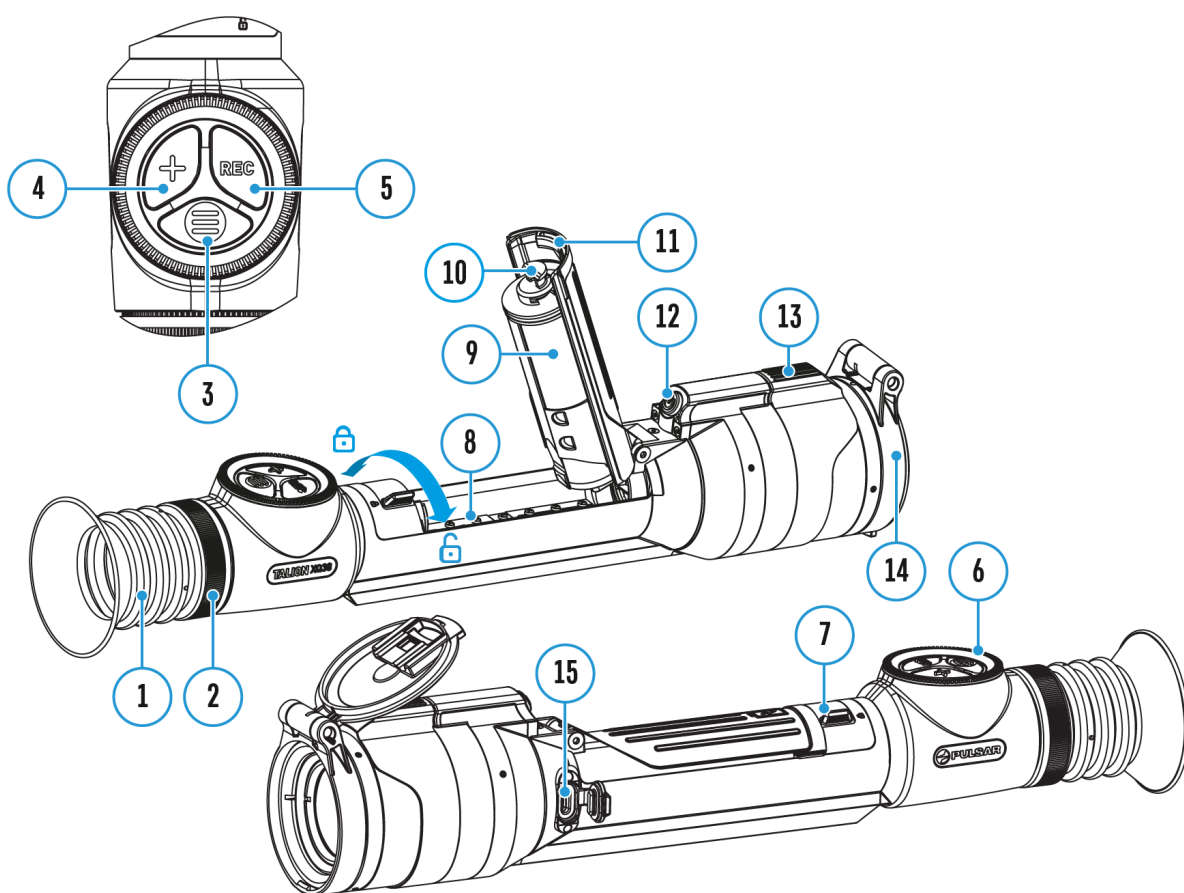
Indication dans la barre d'état	Statut de connexion
	Wi-Fi est désactivé
	Le Wi-Fi est activé par l'utilisateur, l'activation de Wi-Fi dans le viseur est en cours
	Wi-Fi est activé mais il n'y a pas de connexion au viseur
	Wi-Fi est activé, la connexion avec le viseur est établie

- L'appareil externe reconnaît le viseur sous le nom «Talion\_XXXX», où XXXX correspond aux quatre derniers chiffres du numéro de série.
- Après avoir entré le mot de passe (**par défaut: 12345678**) sur l'appareil mobile (pour plus de détails sur la définition du mot de passe, la sous-section «**Configuration de mot de passe**» de la section «**Configuration Wi-Fi**») et sur la configuration d'une connexion l'icône  de barre d'état du viseur change en .
- La fonction Wi-Fi s'éteindra automatiquement si le niveau de charge de la batterie est insuffisant. L'icône de la batterie s'affiche en rouge  et clignote. Il faut recharger la batterie pour pouvoir utiliser à nouveau le Wi-Fi.


# Réticules de visée évolutifs

[https://e.issuu.com/embed.html?d=talion\\_xg35\\_reticle\\_catalogue&u=yukon2](https://e.issuu.com/embed.html?d=talion_xg35_reticle_catalogue&u=yukon2)

## Afficher le schéma de l'appareil



Cette fonction permet d'enregistrer les caractéristiques balistiques des réticules X51Fi-300, M56Fi, M57Fi de visée évolutifs pour tous les grossissements.

1. Entrez dans le menu principal en appuyant longuement sur le bouton **MENU (3)**.
2. Accédez au sous-menu «**Réticule et zéro**tage»  -> «**Type du réticule**»



3. Sélectionnez le réticule de visée X51Fi-300, M56Fi, M57Fi.

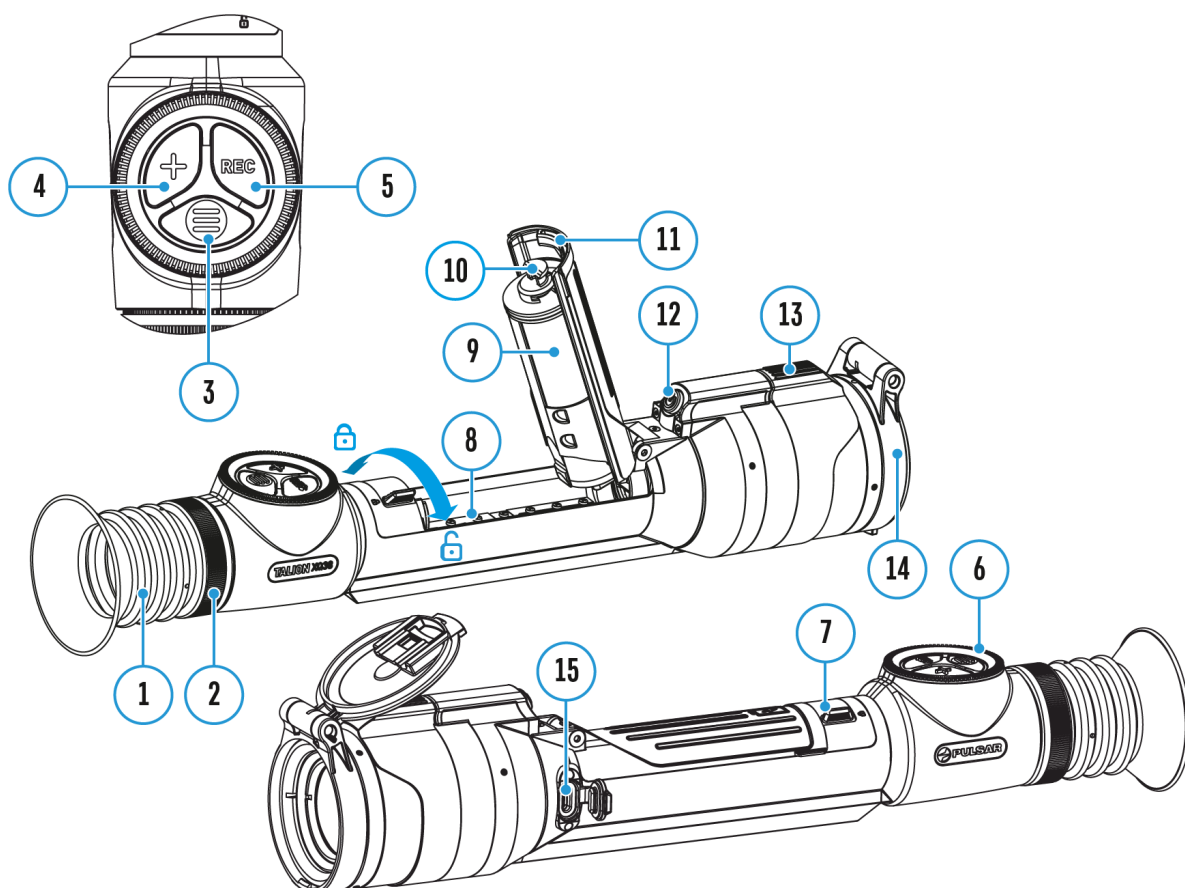
---

*Notes:*

- Lors du zoom d'une image, le réticule sélectionné change sa taille géométrique à l'écran et dans la vidéo enregistrée en fonction du grossissement sélectionné.
- La taille du réticule de visée change à la fois à l'écran principal et dans la fenêtre «PiP».


# Télémètre stadimétrique

Afficher le schéma de l'appareil





Les viseurs thermiques sont équipés d'un télémètre stadimétrique qui vous permet de déterminer la distance approximative à l'objet, si sa taille est connue pour vous.



1. Pour sélectionner la fonction «**Télémètre stadiométrique**» accédez au **menu rapide** en appuyant brièvement le bouton **MENU (3)**.
2. Appuyez brièvement le bouton **MENU (3)** pour sélectionner l'icône .
3. L'écran affichera les traits pour les mesures, les icônes de trois objets et les chiffres de la distance mesurée pour trois objets.
4. Placez la barre fixe inférieure sous l'objet
5. Faites tourner le contrôleur **(6)** pour déplacer la barre supérieure par rapport à la barre horizontale inférieure afin que l'objet se trouve directement entre les barres. Simultanément au mouvement un recalcul automatique de la distance à la cible se produit.
6. Si la mesure ne se produit pas au cours de 10 secondes les informations de l'écran disparaît.

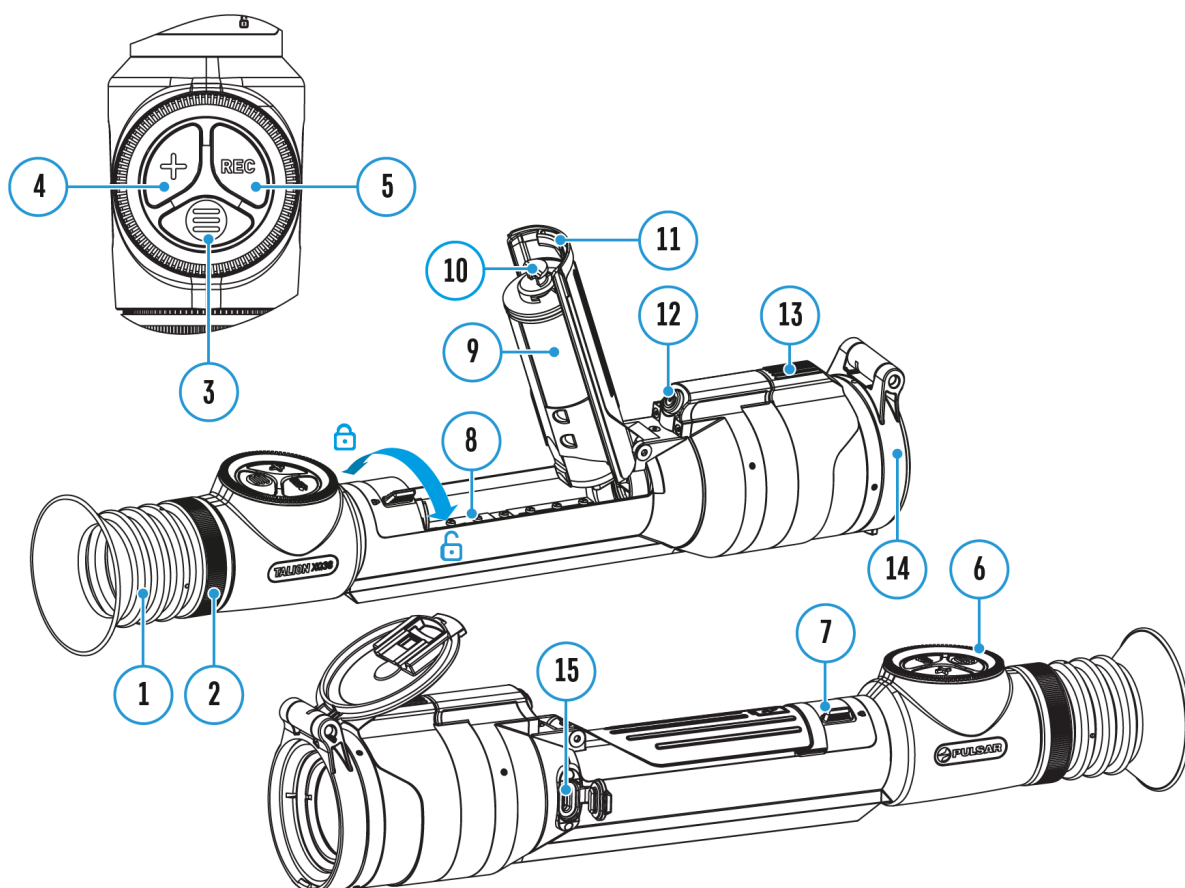
---

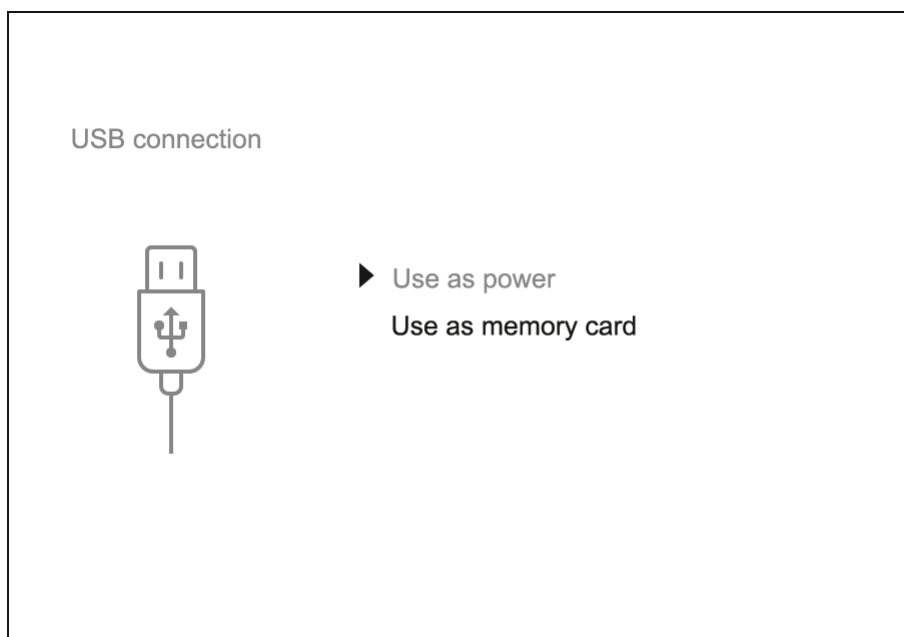
#### Notes:

- Il y a trois valeurs préinstallées pour les objets : Lièvre – taille 0,3 m, Sanglier – taille 0,7 m, Cerf – taille 1,7 m.
- Avant d'être affichée, une distance mesurée est arrondie à 5 mètres pour les valeurs importantes, et à 1 mètre pour les valeurs plus faibles.
- Pour sélectionner l'unité de mesure (mètres ou yards), allez à l'élément de menu «**Configurations generales**»  => sous-menu «**Unité de mesure**» .

# Connexion USB

Afficher le schéma de l'appareil





1. Activez le viseur en appuyant le bouton **ON/OFF (12)** (le viseur éteint n'est pas détecté par l'ordinateur).
2. Connectez la fiche du câble USB au connecteur USB Type-C **(15)** du viseur, l'autre extrémité sur le port de votre ordinateur en utilisant un adaptateur USB Type-A.
3. Le viseur sera automatiquement détecté par l'ordinateur, l'installation des pilotes n'est pas requise.
4. Après quelques secondes, deux options de connexion apparaissent à l'écran: «**Puissance**» et «**Carte-mémoire**».
5. Tournez le contrôleur**(6)** pour sélectionner l'option de connexion.
6. Appuyez brièvement le bouton **MENU (3)** pour confirmer votre choix.

---

## Puissance

- Lors de la sélection de cette option le viseur utilise l'ordinateur en tant qu'une source d'alimentation externe. Une icône apparaît dans la barre d'état —■=.
- L'appareil continue à fonctionner toutes les fonctions sont disponibles.
- La possibilité de recharger la batterie dépend du port USB de votre ordinateur.

---

## Carte-mémoire

- En choisissant cette option le viseur est reconnu par l'ordinateur comme une carte flash. Cette option est conçue pour fonctionner avec les

fichiers stockés dans la mémoire du viseur.

- Les fonctions de l'appareil ne sont pas disponibles, mais l'appareil ne s'éteint pas. Lorsqu'il est déconnecté de l'ordinateur, l'appareil continue à fonctionner.
  - Lors de l'enregistrement du vidéo au moment de la connexion, l'enregistrement s'arrête et sauvegarde.
- 

## Déconnection d'USB

- Lors de la déconnexion d'USB du viseur qui est en mode «**Puissance**» le viseur continue de fonctionner avec des piles suffisamment chargées.
- Lorsque l'USB est déconnecté du viseur qui est en mode «**Carte-mémoire**» le viseur reste activé.

# Stream Vision 2



Installez l'application Stream Vision 2 pour télécharger vos fichiers, mettre à jour le logiciel, contrôler l'appareil à distance et diffuser des images depuis votre appareil vers un smartphone ou une tablette via Wi-Fi.

Nous vous recommandons d'utiliser la dernière version – Stream Vision 2.

---



Des instructions détaillées sur le fonctionnement de Stream Vision 2 sont disponibles dans sur le [site](#).

**Téléchargement** depuis le Google Play

**Téléchargement** depuis l'App Store

Obtenez les réponses aux questions fréquemment posées à propos de l'utilisation de Stream Vision 2 [ici](#).

---

# **Stream Vision 2 Manuel d'utilisation**

**[Android](#)**

**[iOS](#)**

# Mise à jour logicielle

1. Téléchargez l'application gratuite Stream Vision 2 sur [Google Play](#) ou [App Store](#).
2. Connectez votre appareil Pulsar à un appareil mobile (smartphone ou tablette).
3. Lancez Stream Vision 2 et accédez à la section «Réglages».
4. Sélectionnez votre appareil Pulsar et cliquez sur «Vérifier la mise à jour du logiciel».
5. Attendez que la mise à jour soit téléchargée et installée. L'appareil Pulsar redémarrera et sera prêt à fonctionner.

## Important:

- Si votre appareil Pulsar est connecté au téléphone, veuillez activer la transmission des données mobiles (GPRS / 3G / 4G) pour télécharger la mise à jour;
- Si votre appareil Pulsar n'est pas connecté à votre téléphone, mais il se trouve déjà dans la section «Réglages» > «Tous les appareils», vous pouvez utiliser le Wi-Fi pour télécharger la mise à jour.

Obtenez les réponses aux questions fréquemment posées à propos de l'utilisation de Stream Vision 2 [ici](#).

---

## Votre firmware est-il à jour?

Cliquez [ici](#) pour voir le dernier firmware pour votre appareil.

# Contrôle technique

Un contrôle technique est recommandé avant chaque utilisation de l'appareil. Vérifiez:

- Apparence du viseur (les fissures sur le boîtier ne sont pas autorisées).
- État des lentilles de l'objectif et de l'oculaire (les fissures, les taches de graisse, la saleté et autres dépôts ne sont pas autorisés).
- État de la batterie rechargeable (elle doit être pleinement chargée) et des contacts électriques (ces derniers ne doivent pas comporter de traces de sels ou d'oxydation).
- L'efficacité des éléments de contrôle.

# Entretien technique

L'entretien technique est effectué au moins deux fois par an et comprend les points suivants:

- Utilisez un chiffon en coton pour nettoyer les surfaces extérieures des pièces en métal et en plastique de la poussière et de la saleté. Pour éviter d'endommager la peinture du revêtement, n'utilisez pas de substances chimiques actives, de solvants, etc.
- Nettoyez les contacts électriques de la batterie et ses endroits d'installation du viseur avec un solvant organique non gras.
- Vérifier la charge de la batterie (celle-ci doit être chargée entre 50 et 80%). Rechargez la batterie si nécessaire.
- Vérifiez les lentilles de l'objectif et de l'oculaire. Si nécessaire retirez la poussière et le sable des lentilles (par une méthode sans contact). Nettoyez les surfaces extérieures des optiques à l'aide de moyens spécialement conçus à cet effet.

# Diagnostic d'erreurs

Pour toute aide d'ordre technique veuillez écrire à l'adresse [support@pulsar-vision.com](mailto:support@pulsar-vision.com).

Les réponses aux questions fréquentes à propos des appareils se trouvent dans la section [FAQ](#).

## L'appareil ne s'allume pas

### Cause possible

La batterie est complètement déchargée

### Réparation

Chargez la batterie

---

## Dysfonctionnement de l'appareil

### Réparation

En cas de dysfonctionnement lors de l'utilisation, essayez de redémarrer l'appareil en maintenant appuyé pendant 10 secondes le bouton ON/OFF.

---

## Ne fonctionne pas à partir d'une source d'alimentation externe

### Cause possible

Le câble USB est endommagé

### Réparation

Remplacez le câble USB

### **Cause possible**

La source d'alimentation externe est déchargée

### **Réparation**

Chargez la source d'alimentation externe (si nécessaire)

---

## **L'image est floue-distorsion sous la forme de bandes de différentes directions et largeurs ou des taches de différentes tailles et luminosité.**

### **Cause possible**

Calibration est requise.

### **Réparation**

Calibrez l'image selon les instructions de la section [«Mode calibrage»](#).

---

## **Écran noir après calibration**

### **Réparation**

Si l'image n'est pas nette après la calibration, vous devez recalibrer.

---

## **Lorsque l'appareil est allumé, la fréquence d'étalonnage est d'abord plus élevée, puis diminue (quand le mode d'étalonnage automatique est activé)**

### **Cause possible**

Après le démarrage de l'appareil, il faut un certain temps pour que la température du capteur se stabilise. Ceci est normal et n'est pas un défaut.

---

## **Image floue du réticule de visée - il n'est pas possible de viser à l'aide de l'oculaire**

### **Cause possible**

Votre vision n'est pas suffisante pour corriger la consommation dioptrique de l'oculaire.

### **Réparation**

Si vous utilisez des lunettes avec une puissance de lentille supérieure à -3/+4, observez l'oculaire à travers les lunettes.

---

## **Des rayures colorées sont apparues sur l'écran ou l'image a disparu**

### **Cause possible**

L'appareil était soumis à la tension statique pendant l'exploitation.

### **Réparation**

Après une exposition à la tension statique l'appareil peut se redémarrer ou il faut le désactiver et rallumer.

---

## **L'image est trop sombre**

### **Cause possible**

Un niveau faible de luminosité ou de contraste est défini.

### **Réparation**

Ajustez la luminosité ou le contraste dans le [menu rapide](#).

---

## **Une image floue d'un objet situé à une distance d'au moins 30 m lors d'une image claire de la marque de visée**

### **Cause possible**

Poussière ou condensation sur les surfaces optiques externes ou internes de l'objectif, par exemple, après avoir déplacé l'appareil d'un environnement froid vers une pièce chaude.

### **Réparation**

Nettoyez la surface extérieure de la lentille de l'objectif avec un tissu en coton doux. Séchez la lunette de visée. Laissez-la dans une pièce à température ambiante pendant 4 heures.

### **Cause possible**

L'objectif n'est pas focalisé.

### **Réparation**

Ajustez la netteté de l'image en faisant tourner la bague de mise au point de l'objectif.

---

## **Lors de la prise de vue, le point d'impact est perdu**

### **Cause possible**

Il n'y a pas de rigidité dans le montage du viseur sur l'arme ou le support n'est pas fixé sur le viseur.

### **Réparation**

Vérifiez la rigidité du montage du viseur sur l'arme et la fiabilité de la fixation du support au viseur.

Assurez-vous que vous utilisez le type de cartouches avec lequel votre arme et votre viseur ont été ajustés étaient ajustés.

Si vous avez exécuté le réglage de l'arme en été, mais vous l'utilisez en hiver (ou inversement) il est possible une légère modification du point zéro de réglage de l'arme.

---

## **Après la mise à zéro, le réticule de visée se déplace par rapport au centre de l'écran**

### **Cause possible**

Après un tir, il se peut que le réticule de visée ne soit plus au centre de l'écran. Ceci est normal et n'est pas un défaut.

---

## **L'appareil ne se focalise pas**

### **Cause possible**

Réglage incorrect

### **Réparation**

Ajustez le viseur en fonction de la section **«[Allumage et réglage de l'image](#)»**.

Vérifier les surfaces extérieures des lentille et d'oculaire; si nécessaire nettoyez-les de la poussière, du condensat, du givre, etc. En temps froid vous pouvez utiliser un revêtement anti-buée spécial (par exemple comme pour des lunettes correctrices).

---

## **Le smartphone ou la tablette ne se connecte pas à l'appareil**

### **Cause possible**

Le mot de passe de l'appareil a été modifié.

### **Réparation**

Supprimez le réseau et reconnectez-vous avec le mot de passe enregistré dans l'appareil.

### **Cause possible**

L'appareil est situé dans une zone avec un grand nombre de réseaux Wi-Fi qui peuvent interférer.

### **Réparation**

Pour garantir un fonctionnement stable du Wi-Fi, déplacez l'appareil dans une zone ayant moins de réseaux Wi-Fi ou dans une zone sans réseaux.

### **Réparation**

**Passez** sur la bande de fréquences Wi-Fi de l'appareil.

### **Cause possible**

L'appareil utilise la bande réseau 5 GHz, mais le smartphone n'est compatible qu'avec la bande 2,4 GHz.

### **Réparation**

**Passez** sur la bande de fréquences Wi-Fi 2,4 GHz de l'appareil.

Plus d'informations sur la résolution de problèmes concernant la connexion à Stream Vision 2 en [suivant le lien](#).

---

## **Transmission du signal via Wi-Fi manque ou s'interrompt**

### **Cause possible**

L'appareil se trouve hors de la zone de réception du signal Wi-Fi fiable. Il y a des obstacles entre l'appareil et le récepteur du signal (par exemple, murs en béton).

### **Réparation**

Déplacez votre smartphone ou votre tablette dans la zone de vision directe du signal Wi-Fi.

Plus d'informations sur la résolution de problèmes concernant la connexion à Stream Vision 2 en [suivant le lien](#).

---

## **Il n'y a pas d'image de l'objet observé**

### **Cause possible**

L'observation se fait à travers un verre.

### **Réparation**

Retirez le verre ou changez la position d'observation.

---

## **Mauvaise qualité d'image / Distance de détection est réduite**

### **Cause possible**

Ces problèmes peuvent survenir lors de l'observation dans des conditions météorologiques difficiles (neige, pluie, brouillard, etc.)

---

## **L'écran ou le microbolomètre de la lunette de visée comporte plusieurs points (pixels) clairs ou noirs**

### **Cause possible**

La présence de points est causée par des particularités du microbolomètre ou de la technologie de production d'affichage et n'est pas un défaut.

---

## **La qualité d'image de l'environnement lors de l'utilisation de l'appareil dans des conditions de températures abaissées est pire que dans des conditions de températures positives**

### **Cause possible**

Dans des conditions de températures positives, les objets d'observation (environnement, arrière-plan) sont chauffés différemment en raison de la conductivité thermique différente, ce qui permet d'obtenir un contraste thermique élevé et par conséquent la qualité d'image générée par l'imageur thermique sera meilleure.

Dans des conditions de températures basses les objets d'observation (arrière-plan) sont généralement refroidis jusqu'à environ les mêmes températures ce qui réduit considérablement le contraste thermique et la qualité de l'image (détails) se détériore. C'est une caractéristique du fonctionnement des appareils d'imagerie thermique.

---


## **L'appareil s'éteint lorsque vous prenez une photo**

### **Cause possible**

Le verrou du couvercle du compartiment batterie n'est pas bien fermé.

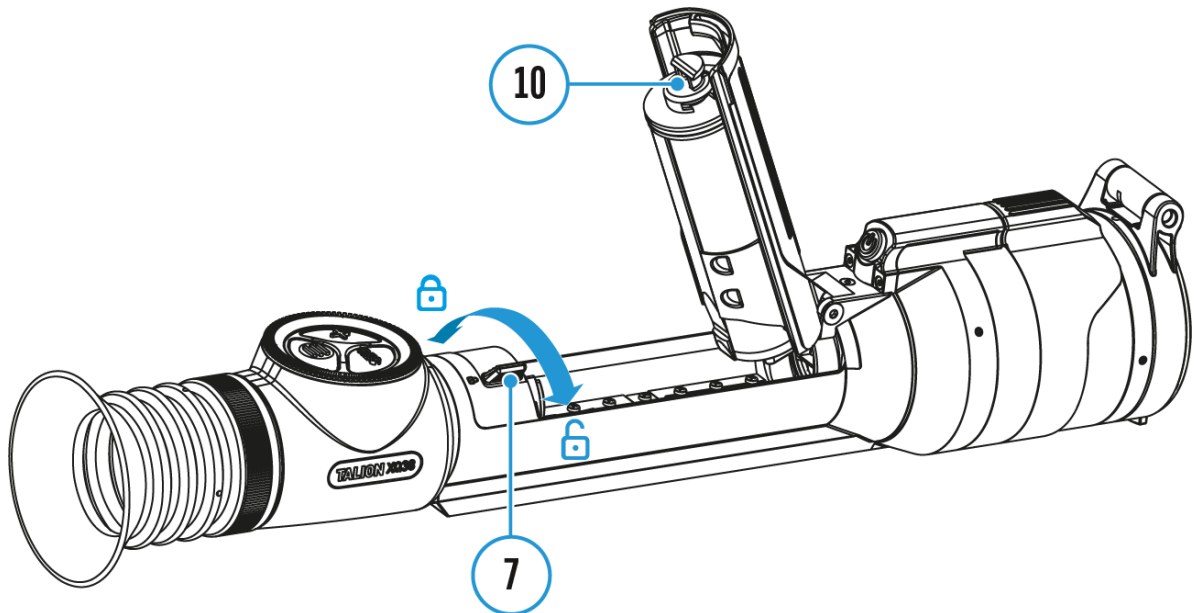
### **Réparation**

Fermez le couvercle du compartiment batterie. Déplacez la fermeture

vers la position gauche fin (jusqu'au bout). La patte du verrou doit être alignée avec l'icône .

---

## Le cache du compartiment de la batterie ne se ferme pas complètement



### Cause possible

Le crochet de la batterie **(10)** n'est pas correctement logé dans son point d'attache au niveau du verrou **(7)** du compartiment de la batterie.

### Réparation

Assurez-vous que la batterie soit dans la bonne position sous le cache de la batterie. Le crochet de la batterie **(10)** doit loger dans son point d'attache au niveau du verrou **(7)** du compartiment de la batterie.

---

# Conformité légale et clauses de non-responsabilité

**Attention!** Les viseurs d'imagerie thermique Talion nécessitent une licence s'ils sont exportés hors de votre pays.

**Compatibilité électromagnétique.** Ce produit est conforme aux exigences de la norme européenne EN 55032: 2015, classe A.

**Attention:** L'utilisation de ce produit dans une zone résidentielle peut provoquer des interférences radio.

**Mises à jour du Produit.** Le fabricant se réserve le droit, à tout moment et sans en informer au préalable le Client, d'apporter des modifications au contenu de l'emballage (sous réserve des lois en vigueur, le cas échéant), à la conception et aux caractéristiques du Produit, tant que sa qualité n'en est pas altérée.

**Réparation.** Le Produit peut être envoyé en réparation pendant 5 ans à compter de la date d'achat.

**Limitation de responsabilité.** Sous réserve des lois et réglementations en vigueur : le fabricant ne peut être tenu responsable des réclamations, actions, poursuites, procédures, coûts, dépenses, dommages ou responsabilités (le cas échéant) découlant de l'utilisation de ce produit. La seule responsabilité du Client est engagée dans le fonctionnement et l'utilisation du Produit. Le seul engagement du Fabricant se limite à la fourniture du (des) Produit(s) et des services associés, conformément aux termes et conditions des transactions conclues, ainsi qu'aux dispositions établies dans la garantie. La fourniture des produits vendus et des services offerts par le Fabricant au Client ne doit pas être interprétée, vue ou considérée, expressément ou implicitement, comme destinée au profit ou créant une obligation envers un tiers (autre que le Distributeur, le

Revendeur, l'Acheteur). La responsabilité du fabricant en vertu des présentes pour les dommages, quelle qu'en soit la forme ou la cause, ne dépassera pas les frais ou autres charges payés au Fabricant pour le(s) produit(s) et/ou service(s).

LE FABRICANT NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE DE LA PERTE DE REVENUS OU DE DOMMAGES ET INTÉRÊTS INDIRECTS, SPÉCIFIQUES, FORTUITS, CONSÉCUTIFS, EXEMPLAIRES OU PUNITIFS, MÊME S'IL SAVAIT OU AURAIT DÛ SAVOIR QUE DE TELS DOMMAGES ÉTAIENT POSSIBLES, ET MÊME SI LES DOMMAGES DIRECTS NE SATISFONT PAS À UN RECOURS.

